四庫全書薈要

乾隆御覧本

史部

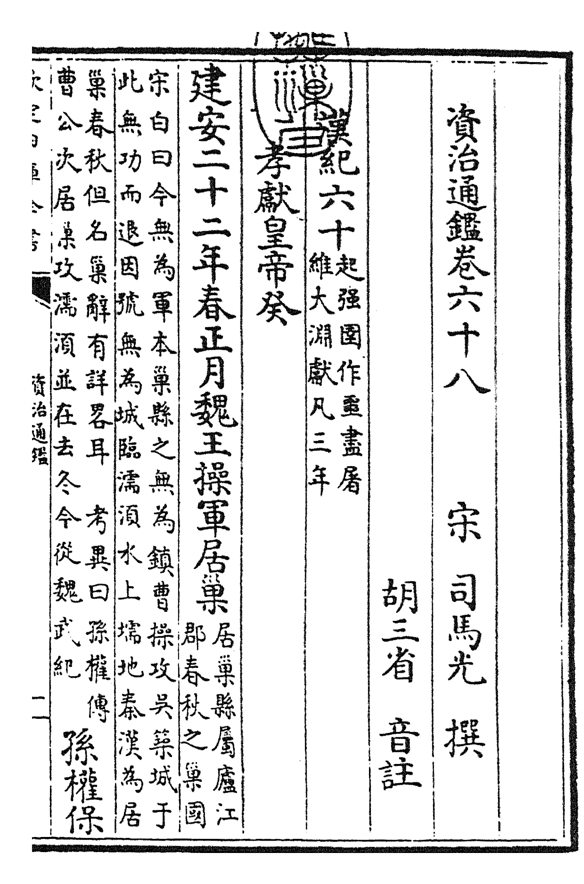
欽定四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷六十八

　　　　　　　　九

詳校官編修臣汪鏞



資治通鑑卷六十八　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

漢紀六十　起強圉作噩盡屠維大淵獻凡三年

孝獻皇帝癸

建安二十二年春正月魏王操軍居巢居巢縣屬廬江郡春秋之巢國宋白曰今無為軍本巢縣之無為鎮曹操攻吴築城于此無功而退因號無為城臨濡須水上壖地秦漢為居巢春秋但名巢辭有詳畧耳　考異曰孫權傳曹公次居巢攻濡須並在去冬今從魏武紀孫權保

濡須二月操進攻之（孫權所保者十七年所築濡須塢也）初右護軍蔣欽屯宣城（宣城縣屬丹陽郡賢曰故城在今宣州南陵縣東）蕪湖令徐盛收欽屯吏表斬之（蕪湖縣屬丹陽郡春秋吳鳩茲之地宋白曰以其地卑畜水非深而生蕪藻故曰蕪湖）及權在濡須欽與吕蒙持諸軍節度欽每稱徐盛之善權問之欽曰盛忠而勤彊有膽略器用好萬人督也今大事未定臣當助國求才豈敢挾私恨以蔽賢乎權善之三月操引軍還留伏波將軍夏侯惇都督曹仁張遼等二十六軍屯居巢（晉志曰光武建武初征伐四方始置督軍御史事竟罷建安中魏武

(為相始遣大將軍督之二十一年命夏侯惇督二十六軍是也蕭子顯曰漢順帝時御史中丞馮赦討九江賊督揚徐二州軍事何徐宋志云起魏武王珪之職儀云起光武並非也)權令都尉徐詳詣操請降操報使修好誓重結婚(降戶江翻使疏吏翻好呼到翻重直龍翻)權留平虜將軍周泰督濡須(平虜將軍蓋孫氏創置)朱然徐盛等皆在所部以泰寒門不服(寒門言所出微也)權會諸將大為酣樂命泰解衣權手自指其創痕(樂音洛創初良翻)問以所起泰輒記昔戰鬭處以對畢使復服權把其臂流涕曰幼平(周泰字幼平)卿為孤兄弟(為于偽翻)戰如熊虎不惜軀命被創數十

被皮義翻膚如刻畫孫亦何心不待卿以骨肉之恩委卿以兵馬之重乎周泰傳權住宣城忽略不治圍落山賊卒至權始上馬賊鋒刄已交泰投身衛權身被十二創是日微泰權幾危又從討黄祖拒曹公攻曹仁皆有功故委之坐罷住駕使泰以兵馬道從坐才卧翻道讀曰導從才用翻鳴鼓角作鼓吹而出樂纂曰司馬法軍中之樂鼓笛為上使聞之者壯勇而樂和細絲高竹不可用也慮悲聲感人士卒思歸之故也唐紹曰鼓吹之樂以為軍容昔黄帝涿鹿有功以為警衛劉昫曰鼓吹本軍旅之音馬上奏之自漢以來北狄之樂總歸鼓吹署余按漢制萬人將軍給鼓吹吹昌瑞翻於是盛等乃服　夏四月詔魏王操設天子旌旗出入稱警蹕　六月魏以軍師華歆

為御史大夫華戶化翻冬十月命魏王操冕十有二旒乘金根車駕六馬設五時副車董巴輿服志曰金根車輪皆朱班重牙貳轂兩轄金薄繆龍為輿倚較文虎伏軾龍首御軶左右吉陽筩鸞雀立衡㰑文畫輈羽葢華蚤建大旂十二斿畫日月升龍駕六馬象鑣鏤錫金鍐方釳插翟尾朱兼樊纓赤罽易茸金就十有二左纛以犛牛尾為之在左騑馬軶上大如斗是為德車五時車安立亦皆如之各如方色白馬者朱其髦尾為朱鬣云所御駕六餘皆駕四後從為副車晉志五時安立車亦建旂十二各隨車色立車則正豎其旂安車則邪注鍐亡范翻釳許乙翻鐵孔也鍐馬首飾魏以五官中郎將丕為太子初魏王操娶丁夫人無子妾劉氏生子昂卞氏生四子丕彰植熊王使丁

夫人母養昂昂死於穰（事見六十二卷建安二年）丁夫人哭泣無節操怒而出之以卞氏為繼室植性機警多藝能才藻敏贍操愛之操欲以女妻丁儀（妻七細翻）丕以儀目眇（眇者一目小）諫止之儀由是怨丕與弟黄門侍郎廙（晋百官志給事黄門侍郎秦官也漢以後並因之與侍中俱管門下衆事無員及晉置員四人廙逸職翻又羊至翻）及丞相主簿楊修數稱臨菑侯植之才（數所角翻）勸操立以為嗣修彪之子也操以函密訪於外尚書崔琰露板答曰（露板不封也）春秋之義立子以長（春秋公羊傳曰立嫡以長不以賢立子以貴不以長長知兩翻）加五

官將仁孝聰明宜承正統（將即亮翻）琰以死守之植琰之兄

女婿也尚書僕射毛玠曰近者袁紹以嫡庶不分覆宗

滅國廢立大事非所宜聞東曹掾邢顒曰以庶代宗先

世之戒也願殿下深察之（掾俞絹翻 顒魚容翻）丕使人問太中大

夫賈詡以自固之術詡曰願將軍恢崇德度躬素士之

業朝夕孜孜不違子道如此而已丕從之深自砥礪他

日操屏人問詡（屏必郢翻）詡嘿然不對操曰與卿言而不答

何也詡曰屬有所思（屬之欲翻下屬同）故不即對耳操曰何思

謝曰思表本初劉景升父子也袁紹父子事見六十四卷六年七年劉表父子事見六十五卷十三年操大笑操嘗出征丕植並送路側植稱述功德發言有章左右屬目操亦悅焉丕悵然自失濟陰吳質耳語曰王當行流涕可也及辭丕涕泣而拜操及左右咸歔欷歔欷音虛欷音希又許既翻於是皆以植多華辭而誠心不及也植既任性而行不自雕飾五官將御之以術矯情自飾宮人左右並為之稱說為于偽翻故遂定為太子左右長御賀卞夫人曰漢皇后宮有蒲側長御將軍拜太子為丕

五官將故稱之為將軍天下莫不喜夫人當傾府藏以賞賜藏徂浪翻夫人曰王自以丕年大故用為嗣我但當以免無教導之過為幸耳亦何為當重賜遺乎遺于季翻長御還具以語操語牛倨翻操悅曰怒不變容喜不失節故最為難太子抱議郎辛毗頸而言曰辛君知我喜不不讀曰否毗以告其女憲英憲英歎曰太子代君主宗廟社稷者也代君不可以不戚主國不可以不懼宜戚而懼而反以為喜何以能久魏其不昌乎女子之智識有男子不能及者久之臨菑侯植乘車

行馳道中開司馬門出漢令乙騎乘車馬行馳道中已論者沒入車馬被具又宮衛令出入司馬門者皆下是司馬門猶可得而出入也若魏制則司馬門惟車駕出乃開耳操大怒公車令坐死由是重諸侯科禁而植寵日衰植妻衣繡操登臺見之以違制命還家賜死以違制命罪植妻則當時葢禁衣錦繡也衣于既法正說劉備曰說輸翻曹操一舉而降張魯定漢中降翻江翻不因此勢以圖巴蜀而留夏侯淵張郃屯守郃古合翻又胡翻昌閭翻身遽北還此非其智不逮而力不足也必將內有憂偪故耳今策淵郃才略不勝國之將帥舉衆往討必

可克之克之之日廣農積穀觀釁伺隙上可以傾覆寇敵尊獎王室中可以蠶食雍涼廣拓境土晉志曰漢改周之雍州為涼州以地處西方常寒涼也地勢西北邪出在南山之間南隔西羌西通西域于時號為斷匈奴右臂獻帝時涼州數亂河西五郡去州隔遠乃別立雍州末又依古典為九州乃令關右盡為雍州魏時復分以為涼州雍于用翻下可以固守要害為持久之計此益天以與我時不可失也備善其策乃率諸將進兵漢中遣張飛馬超吳蘭等屯下辨下辨縣屬武都郡賢曰今成州同谷縣師古曰辨音步見翻又步莧翻魏王操遣都護將軍曹洪拒之

魯肅卒孫權以從事中

郎彭城嚴畯代肅畯音悛督兵萬人鎮陸口衆人皆為畯喜為于偽翻畯固辭以樸素書生不閑軍事閑習也發言懇惻至於流涕權乃以左護軍虎威將軍呂蒙兼漢昌太守以代之虎威將軍蓋孫權置沈約志曹魏置四十號將軍虎威第三十四衆嘉嚴畯能以實讓定威校尉吳郡陸遜定威校尉亦權創置言於孫權曰方今克敵寧亂非衆不濟而山寇舊惡依阻深地舊惡謂自舊為惡者夫腹心未平難以圖遠可大部伍取其精銳言可大為部伍擇取精銳也權從之以為帳下右部督會丹陽賊帥費棧

作亂（費父沸翻姓也棧士限翻）扇動山越權命遜討棧破之遂部伍東三郡（東三郡丹陽新都會稽也）彊者為兵羸者補戶（羸倫為翻）得精卒數萬人宿惡盪除（盪徒浪翻）所過肅清還屯蕪湖會稽太守淳于式表遜枉取民人愁擾所在（言遜之所在民人皆愁擾也會工外翻）遜後詣都言次稱式佳吏（孫權時都秣陵言次謂言論之次猶今云語次）權曰式白君而君薦之何也遜對曰式意欲養民是以白遜若遜復毀式以亂聖聽不可長也權曰此誠長者之事顧人不能為耳（復扶又翻長知兩翻）魏王操使丞相長史王必

典兵督許中事魏王操猶領漢丞相而居鄴故以必為長史典兵督許時關羽彊盛京兆金禕覩漢祚將移乃與少府耿紀司直韋晃司直即丞相司直禕吁韋翻太醫令吉本風俗通吉周尹吉甫之後漢有漢中太守吉恪本子邈邈弟穆等謀殺必挾天子以攻魏南引關羽為援

二十三年春正月吉邈等率其黨千餘人夜攻王必燒其門射必中肩射食亦翻中竹仲翻帳下督扶必奔南城許昌之南城也會天明邈等衆潰必與潁川典農中郎將嚴匡共討斬之潁川典農中郎將屯田許下

三月有星孛於東方孛蒲內翻曹洪

將擊吳蘭張飛屯固山聲言欲斷軍後斷丁管翻下同衆議狐疑騎都尉曹休曰漢武帝置三都尉騎都尉其一也賊實斷道者當伏兵潛行今乃先張聲勢此其不能明矣宜及其未集促擊蘭蘭破飛自走矣洪從之進擊破蘭斬之三月張飛馬超走情見勢屈宜其走也休魏王族子也　夏四月代郡上谷烏桓無臣氐等反先是魏王操召代郡太守裴潛為丞相理曹掾先悉薦翻掾于絹翻操美潛治代之功治直之翻潛曰潛於百姓雖寬於諸胡為峻今繼者必以潛為治過嚴而事

加寛惠(治直吏翻)彼素驕恣過寛必弛既弛將攝之以法(攝持也整也)此怨叛所由生也以埶料之代必復叛(後魏陸俟治高車與潛異世而同轍復扶又翻)於是操深悔還潛之速後數十日三單于反問果至操以其子鄢陵矦彰行驍騎將軍(鄢陵縣屬潁川郡驍騎將軍始於漢武帝以命李廣陸德明曰鄢謁晚翻又于建翻漢書作傿師古曰音偃)使討之彰少善射御膂力過人(少詩照翻)操戒彰曰居家為父子受事為君臣動以王法從事爾其戒之　劉備屯陽平關夏矦淵張郃徐晃等與之相拒備遣其將陳式等絕馬鳴

閣道馬鳴閣在今利州昭化縣徐晃擊破之張郃屯廣石廣石當在巴漢之間備攻之不能克急書發益州兵諸葛亮以問從事犍為楊洪洪曰漢中益州咽喉犍居言翻咽音烟存亡之機會若無漢中則無蜀矣此家門之禍也發兵何疑時法正從備北行亮於是表洪領蜀郡太守衆事皆辦遂使即真遂使之代法正初犍為太守李嚴辟洪為功曹嚴未去犍為而洪已為蜀郡洪舉門下書佐何祇有才策漢制郡閣下及諸曹各有書佐幹主文書靈帝光和二年樊毅復華下民租口筭碑載其上尚書奏牘前書年月朔日弘農太守臣毅頓首死

罪上尚書後書臣毅誠惶誠恐頓首頓首死罪死罪上尚書後繫掾臣條屬臣淮書佐臣謀　洪尚在蜀郡而祗巳為廣漢太守是以西土咸服諸葛亮能盡時人之器用也秋七月魏王操自將擊劉備九月至長安　曹彰擊代郡烏桓身自搏戰鎧中數箭鎧可亥翻中竹仲翻意氣益厲乘勝逐北至桑乾之北桑乾縣屬代郡宋白曰今雲州東至桑乾督帳一百五十里孟康曰乾音干　大破之斬首獲生以千數時鮮卑大人軻比能軻比能本小種鮮卑以勇健不貪斷法平端衆推之為大人　將數萬騎觀望彊弱見彰力戰所向皆破乃請服北方悉平　南陽

吏民苦繇役繇讀曰傜苦於供給曹仁之軍也冬十月宛守將侯音反宛於元翻南陽太守東里衮鄭子産居東里支子以為氏與功曹應余迸衮得出音遣騎追之飛矢交流余以身蔽衮被七創而死被皮義翻創初良翻音騎執衮以歸時征南將軍曹仁屯樊以鎮荆州魏王操命仁還討音功曹宗子卿說音曰說輸芮翻足下順民心舉大事遠近莫不望風然執郡將將即亮翻逆而無益何不遣之音從之子卿因夜踰城從太守收餘民圍音會曹仁軍至共攻之

二十四年春正月曹仁屠宛斬侯音復屯樊復扶又翻初夏侯淵戰雖數勝數所角翻魏王操常戒之曰為將當有怯弱時不可但恃勇也將當以勇為本行之以智計但知任勇一匹夫敵耳及淵與劉備相拒踰年備自陽平南渡沔水緣山稍前營於定軍山華陽國志曰漢中沔陽縣有定軍山北臨沔水據法正傳於定軍興勢作營則定軍山正在興勢也今按興勢山在洋州興道縣西北二十里去沔陽地里相遠當從華陽國志 考異曰備傳云於定軍山勢作營法正傳作定軍興勢今從黃忠傳淵引兵爭之法正曰可擊矣備使討虜將軍黃忠乘高鼓譟攻之

淵軍大敗斬淵張郃護東圍自將輕兵護南圍備挑郃戰郃軍不利淵分兵半助郃為備所襲戰死張郃傳曰備于走馬谷燒都圍淵救火從他道與備相遇交戰短兵接刃淵遂沒今從劉備黃忠法正傳考異曰淵傳曰備夜燒圍鹿角淵使及益州刺史趙顒顒刺益州操所命也淵軍既敗顒亦死顒魚容翻張郃引兵還陽平自廣石還陽平是時新失元帥軍中擾擾不知所為督軍杜襲初操東還留襲督漢中軍事帥所類翻與淵司馬太原郭淮收斂散卒號令諸軍曰張將軍國家名將劉備所憚今日事急非張將軍不能安也遂權宜推郃為軍主郃出勒兵按陳陳讀曰陣下同諸將皆受郃節度衆

心乃定明日備欲渡漢水来攻諸將以衆寡不敵欲依水為陳以拒之郭淮曰此示弱而不足挫敵非筭也不如遠水為陳引而致之半濟而後擊之備可破也既陳備疑不渡淮遂堅守示無還心以狀聞於魏王操操善之遣使假郃節復以淮為司馬　二月壬子晦日有食之　三月魏王操自長安出斜谷軍遮要以臨漢中（斜谷道險操恐為備所邀截先以軍遮要害之處乃進臨漢中或云遮要地名）劉備曰曹公雖来無能為也我必有漢川矣乃斂衆拒險終不交鋒操運

米北山下黃忠引兵欲取之過期不還翊軍將軍趙雲將數十騎出營視之翊軍將軍備所創置也值操揚兵大出雲猝與相遇遂前突其陳且鬬且却魏兵散而復合追至營下雲入營更大開門偃旗息鼓魏兵疑雲有伏引去雲雷鼓震天雷盧對翻惟以勁弩於後射魏兵射而亦翻魏兵驚駭自相蹂踐墮漢水中死者甚多蹂人九翻備明旦自來至雲營視昨戰處曰子龍一身都是膽也言其膽大能以孤軍亢操大兵操與備相守積月魏軍士多亡亡逃亡也夏五月操悉引出漢

中諸軍還長安劉備遂有漢中操恐劉備北取武都氐以逼關中武都本白馬氐地問雍州刺史張既既曰可勸使北出就穀以避賊前至者厚其寵賞則先者知利後必慕之操從之使既之武都徙氐五萬餘落出居扶風天水界操蓋已棄武都而不有矣諸氐散居秦川符氏亂華自此始武威顏俊張掖和鸞酒泉黃華西平麴演等各據其郡自號將軍更相攻擊俊遣使送母及子詣魏王操為質以求助更工衡翻質音致操問張既既曰俊等外假國威內生傲悖悖蒲內翻又蒲設翻計

定勢足後即反耳今方事定蜀且宜兩存而鬬之猶卞莊子之刺虎坐收其敝也戰國策曰卞莊子刺虎管豎子止之曰兩虎方食牛牛甘必爭鬬則大者傷小者亡從傷刺之一舉必有兩獲莊子然之果獲二虎刺七亦翻王曰善歲餘鸞遂殺俊武威王祕又殺鸞　劉備遣宜都太守扶風孟達從秭歸北攻房陵殺房陵太守蒯祺張勃吳錄曰劉備分南郡立宜都郡領夷道狠山夷陵三縣房陵縣本屬漢中郡此郡疑劉表所置使蒯祺守之否則祺自立也蒯若怪翻又遣養子副軍中郎將劉封自漢中乘沔水下統達軍劉封本羅侯寇氏之子長沙劉氏之甥備至荆州以未有繼嗣養之為子與達會攻上庸

上庸太守申耽舉郡降上庸縣屬漢中郡賢曰故城在今房州清水縣西魏畧曰申耽初在西城上庸間聚衆數千家與張魯通又遣使詣曹公公加其號爲將軍使領上庸都尉降户江翻備加耽征北將軍領上庸太守以耽弟儀爲建信將軍西城太守西城縣屬漢中郡備亦分爲郡以授儀唐爲金州秋七月劉備自稱漢中王設壇場於沔陽沔陽縣屬漢中郡陳兵列衆羣臣陪位讀奏訖乃拜受璽綬御王冠璽斯氏翻綬音受王冠遠游冠也因驛拜章上還所假左將軍宜城亭侯印綬左將軍及宜城亭侯皆操所表授也上時掌翻立子禪爲王太子拔牙門將軍義陽魏延爲鎮遠

將軍牙門鎮遠皆劉備創置將軍號領漢中太守以鎮漢川魏文帝分南陽郡立義陽郡又立義陽縣屬馬此在延入蜀之後史追書也鎮遠將軍蓋備所創置宋白曰義陽唐為申州宋為信陽軍備還治成都以許靖為太傅法正為尚書令關羽為前將軍張飛為右將軍馬超為左將軍黃忠為後將軍前後左右將軍皆漢官餘皆進位有差遣益州前部司馬犍為費詩即授關羽印綬犍居言翻費父沸翻羽聞黃忠位與己並怒曰大丈夫終不與老兵同列不肯受拜詩謂羽曰夫立王業者所用非一昔蕭曹與高祖少小親舊少詩照翻而陳韓

亡命後至論其班列韓最居上謂陳平韓信自楚而来韓信王而蕭曹矦故曰韓最居上未聞蕭曹以此為怨今漢中王以一時之功隆崇漢室然意之輕重寧當與君矦齊乎言備以一時使忠與羽班而意之輕重則不在此曹操嘗表羽為漢壽亭矦故稱之為君矦且王與君矦譬猶一體同休等戚禍福共之愚謂君矦不宜計官號之高下爵禄之多少為意也僕一介之使使䟽吏翻銜命之人君矦不受拜如是便還但相為惜此舉動為于偽翻恐有後悔耳羽大感悟遽即受拜　詔以魏王操夫人卞氏為王后　孫

權攻合肥時諸州兵戍淮南魏改漢九江郡為淮南郡揚州刺史溫恢謂兖州刺史裴潛曰此間雖有賊然不足憂今水潦方生而子孝縣軍無有遠備曹仁字子孝時為征南將軍縣讀曰懸關羽驍猾政恐征南有變耳驍堅堯翻已而關羽果使南郡太守麋芳守江陵將軍傅士仁守公安羽自率衆攻曹仁於樊仁使左將軍于禁立義將軍龐德等屯樊北操以龐德自漢中來歸故進號立義將軍八月大霖雨漢水溢平地數丈于禁等七軍皆沒禁與諸將登高避水羽乘大船就攻之禁等窮

迫遂降降户江翻下同龐德在隄上被甲持弓箭不虚發射必中也龐皮江翻被皮義翻自平旦力戰至日過中羽攻益急矢盡短兵接德戰益怒氣愈壯而水浸盛吏士盡降降户江翻下同德乘小船欲還仁營水盛船覆失弓矢獨抱船覆水中為羽所得立而不跪示不屈伏羽謂曰卿兄在漢中魏畧曰德從兄柔在蜀我欲以卿為將不早降何為德罵羽曰豎子何謂降也魏王帶甲百萬威振天下汝劉備庸才耳豈能敵邪我寧為國家鬼不為賊將也羽殺之將即亮翻魏王操聞之曰

吾知于禁三十年（操收兵兖州禁即為將）何意臨危處難（處昌呂翻難乃旦翻）反不及龐德邪封德二子為列矦羽急攻樊城城得水往往崩壞衆皆恟懼（恟許勇翻）或謂曹仁曰今日之危非力所支可及羽圍未合乘輕船夜走汝南太守滿寵曰山水速疾冀其不久聞羽遣別將已在郟下（寵為汝南太守操令助曹仁屯樊城郟縣屬潁川郡師古曰郟音夾晉地理志襄城郡復有郟縣蓋東漢省而魏晉復置縣也）自許以南百姓擾擾羽所以不敢遂進者恐吾軍掎其後耳（掎居蟻翻）今若遁去洪河以南非復國家有也（洪河大河也）君

宜待之仁曰善乃沈白馬與軍人盟誓沈持林翻同心固守城中人馬纔數千人城不没者數板城高二尺為一板羽乘船臨城立圍數重重直龍翻外内斷絶羽又遣别將圍將軍呂常於襄陽荆州刺史胡修南鄉太守傅方皆降於羽水經注漢建安中割南陽右壤為南鄉郡屬荆州初沛國魏諷有惑衆才傾動鄴都魏相國鍾繇辟以為西曹掾此魏相國府之西曹掾也滎陽任覽與諷友善同郡鄭袤袤音茂泰之子也每謂覽曰諷姦雄終必為亂九月諷潛結徒黨與長樂衛尉陳禕謀襲

鄴樂音洛禕吁韋翻未及期禕懼而告之太子丕誅諷連坐死者數千人鍾繇坐免官　初丞相主簿楊修與丁儀兄弟謀立曹植為魏嗣修為漢丞相主簿操官屬也五官將丕患之以車載廢簏内朝歌長吳質與之謀長知兩翻修以白魏王操操未及推驗丕懼告質質曰無害也明日復以簏載絹以入修復白之推驗無人推案也復扶又翻操由是疑焉其後植以驕縱見疏植乘車行馳道中私開司馬門出既得罪矣曹仁為關羽所圍操欲遣植救仁而植醉不能受命於是益見疏而植故連綴修不止修亦不敢自絕每

當就植處事有關忖度操意（忖寸本翻度徒洛翻）豫作答教十餘條敕門下教出隨所問答之於是教裁出答已入操怪其捷推問始泄操亦以修袁術之甥惡之（惡烏路翻）乃發修前後漏泄言教交關諸侯（以修豫作答教謂之漏泄與植往來謂之交關諸侯）收殺之

魏王操以杜襲為留府長史駐關中（置留府于關中者以備蜀也）關中營帥許攸（帥所類翻此又一許攸非自袁紹來奔之許攸也）擁部曲不歸附而有慢言操大怒先欲伐之羣臣多諫宜招懷攸共討彊敵操橫刀於厀（厀與膝同）作色不聽襲入欲諫操

逆謂之曰吾計已定卿勿復言復扶又翻襲曰若殿下計是邪臣方助殿下成之若殿下計非邪雖成宜改之殿下逆臣令勿言何待下之不闡乎闡開也大明也操曰許攸慢吾如何可置置捨也襲曰殿下謂許攸何如人邪操曰凡人也襲曰夫惟賢知賢惟聖知聖凡人安能知非凡人邪方今豺狼當路而狐狸是先人將謂殿下避彊攻弱進不為勇退不為仁臣聞千鈞之弩不為鼷鼠發機萬石之鐘不以莛撞起音三十斤為鈞千鈞之弩言其重也鼷鼠小鼠也說文曰有螫毒

者或謂之甘鼠陸佃埤雅曰鼷鼠者甘口齧人及鳥獸皆不痛博物志云鼠之最小者本草說鼷鼠極細不可卒見四斤為石石百二十斤也莛草莖也東方朔曰以莛撞鐘是皆言力勢重者不以輕觸而發動也鼷音奚莛音廷撞直江翻今區區之許攸何足以勞神武哉操曰善遂厚撫攸攸即歸服　冬十月魏王操至洛陽　陸渾民孫狼等作亂陸渾縣屬弘農郡秦晉遷陸渾之戎于此宋白曰陸渾河南府伊陽縣地師古曰渾音胡昆翻殺縣主簿南附關羽羽授狼印給兵還為寇賊自許以南往往遙應羽羽威震華夏夏戶雅翻魏王操議徙許都以避其銳丞相軍司馬司馬懿西曹屬蔣濟言於操

曰于禁等為水所没非戰攻之失於國家大計未足有損劉備孫權外親内踈關羽得志權必不願也可遣人勸權躡其後許割江南以封權則樊圍自解操從之初魯肅嘗勸孫權以曹操尚存宜且撫輯關羽與之同仇不可失也及呂蒙代肅屯陸口以為羽素驍雄有兼并之心（驍堅尭翻）且居國上流其勢難久密言於權曰令征虜守南郡（孫皎時為征虜將軍）潘璋住白帝（此即甘寧據楚關之計也）蔣欽將游兵萬人循江上下應敵所在蒙為國家前據襄陽（為于

偽翻如此何憂於操何賴于羽且羽君臣矜其詐力所在反覆不可以腹心待也今羽所以未便東向者以至尊聖明蒙等尚在也今不於彊壯時圖之一旦僵仆欲復陳力其可得邪僵仆謂死也復扶又翻權曰今欲先取徐州自廣陵以北皆徐州之地然後取羽何如對曰今操遠在河北撫集幽冀未暇東顧徐土守兵聞不足言曹操審知天下之勢慮此熟矣此兵法所謂城有所不守也往自可克然地勢陸通驍騎所騁騁丑郢翻至尊今日取徐州操後旬必來爭雖以七八萬人守之猶當懷

憂呂蒙自量吳國之兵力不足北向以爭中原者知車騎之地非南兵之所便也不如取羽全據長江形勢益張易為守也權善之易以豉翻權嘗為其子求昏於羽為于偽翻羽罵其使不許昏使疏吏翻權由是怒及羽攻樊呂蒙上疏曰羽討樊而多留備兵必恐蒙圖其後故也蒙嘗有病乞分士衆還建業以治疾為名治直之翻羽聞之必撤備兵盡赴襄陽大軍浮江晝夜馳上上時掌翻襲其空虛則南郡可下而羽可禽也此南郡謂江陵遂稱病篤權乃露檄召蒙還露檄欲使羽知之陰與圖計蒙下至蕪湖定威

校尉陸遜謂蒙曰關羽接境如何遠下後不當可憂也蒙曰誠如來言然我病篤遜曰羽矜其驍氣陵轢于人（轢即狄翻）始有大功意驕志逸但務北進未嫌於我有相聞病必益無備今出其不意自可禽制下見至尊宜好為計（英雄之士所見畧同蒙所以知其意思深長也）蒙曰羽素勇猛既難為敵且已據荆州恩信大行兼始有功膽勢益盛未易圖也（兵事尚密遜之言雖當蒙之心蒙未敢容易為遜言之易以豉翻）蒙至都權問誰可代卿者蒙對曰陸遜意思深長（思相吏翻）才堪負重觀其規慮終

可大任而未有遠名非羽所忌無復是過也（復扶又翻下同）若用之當令外自韜隱內察形便然後可克權乃召遜拜偏將軍右部督以代蒙遜至陸口為書與羽稱其功美深自謙抑為盡忠自託之意羽意大安無復所嫌稍撤兵以赴樊（果墮蒙計）遜具啟形狀陳其可禽之要羽得于禁等人馬數萬糧食乏絕擅取權湘關米（吳與蜀分荊州以湘水為界故置關）權聞之遂發兵襲羽權欲令征虜將軍孫皎與呂蒙為左右部大督（征虜將軍始於光武以命祭遵）蒙曰若至尊以征虜能

宜用之以蒙能宜用蒙昔周瑜程普為左右部督督兵攻江陵雖事決于瑜普自恃久將（將即亮翻）且俱是督遂共不睦幾敗國事此目前之戒也（事見六十六卷建安十五年幾居希翻敗補邁翻）權寤謝蒙曰以卿為大督命皎為後繼可也魏王操之出漢中也使平寇將軍徐晃屯宛以助曹仁（平寇將軍葢亦曹操所置考沈約志不在四十號之數）及于禁陷沒晃前至陽陵陂關羽遣兵屯偃城（括地志偃城在襄州安養縣北三里古鄾子之國）晃既到詭道作都塹示欲截其後羽兵燒屯走（詭道出偃城之後通為長塹故曰都塹）晃

得偃城連營稍前操使趙儼以議郎參曹仁軍事與徐晃俱前餘救兵未到晃所督不足解圍而諸將呼責晃促救仁儼謂諸將曰今賊圍素固水潦猶盛我徒卒單少（少詩沼翻）而仁隔絕不得同力此舉適所以敝內外耳當今不若前軍偪圍遣諜通仁使知外救以勵將士計北軍不過十日尚足堅守然後表裏俱發破賊必矣如有緩救之戮余為諸君當之（為于偽翻）諸將皆喜晃營距羽圍三丈所作地道及箭飛書與仁消息數通（消者浸微浸滅之意息者

漸生漸長之意消息數通則城內城外各知安否也晁營廹羽圍如此而不能制使呂蒙不襲取江陵羽亦必為操所破而操假手於蒙者欲使兩寇自敝而坐收漁人田父之功也數所角翻

孫權為牋與魏王操請以討羽自效及乞不漏令羽有備操問羣臣羣臣咸言宜密之董昭曰軍事尚權期於合宜宜應權以密而內露之羽聞權上若還自護圍則速解便獲其利可使兩賊相對銜持以馬為喻也兩馬欲相齧齧既加之銜勒兩不能動矣而欲鬪之氣未衰相對銜持則兩雖跳梁力必自敝上時掌翻坐待其敝祕而不露使權得志非計之上又圍中將吏不知有救計糧怖懼計城中之

糧不足以持久則心懷怖懼也怖普布翻儻有他意為難不小難乃旦翻露之為便且羽為人彊梁自恃二城守固必不速退操曰善即敕徐晃以權書射著圍裏及羽屯中射而亦翻著直畧翻圍裏聞之志氣百倍羽果猶豫不能去羽雖見權書自恃江陵公安守固非權旦夕可拔又因水勢結圍以臨樊城有必破之勢釋之而去必喪前功此其所以猶豫也魏王操自雒陽南救曹仁羣下皆謂王不亟行今敗矣侍中桓階獨曰大王以仁等為足以料事勢不也不讀曰否曰能大王恐二人遺力邪二人謂曹仁呂常也曰不然然則何為自往曰吾恐

虜衆多而徐晃等勢不便耳階曰今仁等處重圍之中重直龍翻下同而守死無貳者誠以大王遠為之勢也夫居萬死之地必有死爭之心內懷死爭外有彊救大王案六軍以示餘力何憂於敗而欲自往操善其言乃駐軍摩陂據水經摩陂在潁川郟縣縱廣可一十五里魏青龍元年有龍見于陂于是改曰龍陂前後遣殷署朱蓋等凡十二營詣晃關羽圍頭有屯又別屯四冢晃乃揚聲當攻圍頭屯而密攻四冢欲壞自將步騎五千出戰自將之上有羽字文意乃明晃擊之退走羽圍塹鹿角十

重（重直龍翻）晃追羽與俱入圍中破之傳方胡修皆死羽遂撤圍退然舟船猶據沔水襄陽隔絶不通呂蒙至尋陽盡伏其精兵𦨴𦪇中（𦨴居矦翻𦪇盧谷翻博雅曰𦨴𦪇舟也）使白衣搖櫓作商賈人服（賈音古）晝夜兼行羽所置江邊屯候盡收縛之是故羽不聞知（屯候雖被收縛使糜傳無叛心羽猶可得聞知也）糜芳士仁素皆嫌羽輕已羽之出軍芳仁供給軍資不悉相及羽言還當治之（治直之翻）芳仁咸懼於是蒙令故騎都尉虞翻（權以翻為騎都尉以謗徙丹陽蒙請以自隨時無官爵故稱故官）為書說仁為陳成敗

說輸芮翻為于偽翻仁得書即降降戶江翻下同翻謂蒙曰此譎兵也謂蒙以詭計行兵也譎古穴翻當將仁行留兵備城遂將仁至南郡將如字麋芳城守蒙以仁示之芳遂開門出降蒙入江陵釋于禁之囚得關羽及將士家屬皆撫慰之約令軍中不得干歷人家有所求取蒙麾下士與蒙同郡人取民家一笠以覆官鎧覆敷救翻官鎧雖公蒙猶以為犯軍令不可以鄉里故而廢法遂垂涕斬之於是軍中震慄道不拾遺蒙旦暮使親近存恤耆老問所不足疾病者給醫藥饑

寒者賜衣糧羽府藏財寶皆封閉以待權至藏徂浪翻關羽聞南郡破即走南還還從宣翻又如字曹仁會諸將議咸曰今因羽危懼可追禽也趙儼曰權邀羽連兵之難邀當作徼徼幸也難乃旦翻謂與曹仁連兵欲掩制其後顧羽還救恐我乘其兩疲故順辭求效求效猶言求自效也或曰巽順其辭以求成效乘釁因變以觀利鈍耳今羽已孤迸言羽失根本而孰孤奔迸也更宜存之以為權害若深入追北權則改虞於彼將生患于我矣虞度也防也謂度羽不能為害則改其防羽之心而防操則必為操之患矣王必以此為深慮仁乃解

嚴趙儼之計此戰國策士所謂兩利而俱存之之計也解嚴解所嚴兵不復追羽也是後陸遜敗劉備于峽中收兵而還不復追備計亦出此魏王操聞羽走恐諸將追之果疾敕仁如儼所策關羽數使人與呂蒙相聞數所角翻蒙輒厚遇其使使疏吏翻周遊城中家家致問或手書示信羽人還私相參訊訊問也咸知家門無恙見待過于平時故羽吏士無闘心呂蒙所以禽關羽者推之而已恙金亮翻會權至江陵荊州將吏悉皆歸附獨治中從事武陵潘濬稱疾不見權遣人以牀就家輿致之濬伏面著牀席不起涕泣交橫哀哽不能

自勝著直略翻勝音升權呼其字與語潘濬字承明慰諭懇惻使親近以手巾拭其面濬起下地拜謝即以為治中荊州軍事一以諮之郝普麋芳傅士仁之在吳未有所聞也而潘濬所以自見者與陸遜諸葛瑾班識者當于此而觀人武陵部從事樊伷誘導諸夷圖以武陵附漢中王備漢制州牧刺史部諸郡各郡置部從事伷與胄同誘音酉外白差督督萬人往討之差初佳翻擇也督將也權不聽特召問濬濬答以五千兵往足以擒伷權曰卿何以輕之濬曰伷是南陽舊姓南陽之樊光武之母黨故謂之舊姓頗能弄脣吻而實無才略今人以辨給觀人才何其謬也

吻武粉翻口邊曰吻臣所以知之者伷昔嘗為州人設饌為于偽翻饌雛戀翻又雛皖翻比至日中比必寐翻食不可得而十餘自起此亦俳儒觀一節之驗也俳儒優人以能諧笑取寵觀其一節足以驗其技權大笑即遣濬將五千人往果斬平之權以呂蒙為南郡太守封孱陵侯孱士連翻賜錢一億黃金五百斤以陸遜領宜都太守吳録曰蜀昭烈帝立宜都郡于西陵即夷陵也唐為峽州夷陵郡十一月漢中王備所置宜都太守樊友委郡走諸城長吏及蠻夷君長皆降於遜長知兩翻遜請金銀銅印以假授初附擊蜀將詹晏

等（詹姓也周有詹父楚有詹尹）及秭歸大姓擁兵者皆破降之前後斬獲招納凡數萬計權以遜為右護軍鎮西將軍進封婁侯屯夷陵守峽口（婁縣前漢屬會稽郡後漢屬吳郡范成大吳郡志婁縣今謂之崑山縣東北三里有村落名婁縣蓋古婁縣治所也峽口西陵峽口也宜都記曰自黃牛灘東入西陵界至峽口一百許里山水紆曲兩岸高山重嶂非日中夜半不見日月）關羽自知孤窮乃西保麥城（荊州記曰南郡當陽縣東南有麥城）孫權使誘之羽偽降（誘音酉降戶江翻）立幡旗為象人於城上因遁走兵皆解散纔十餘騎權先使朱然潘璋斷其逕路（斷丁管翻）十二月璋司馬馬忠獲羽

及其子平於章鄉水經注漳水出臨沮縣東荊山南逕臨沮縣之章鄉南潘璋禽關羽於此漳水又南逕當陽縣又南逕麥城東斬之遂定荊州初偏將軍吳郡全琮全姓琮名上疏陳關羽可取之計權恐事泄寢而不答及已禽羽權置酒公安顧謂琮曰君前陳此孫雖不相答今日之捷抑亦君之功也於是封琮陽華亭侯權復以劉璋為益州牧駐秭歸未幾璋卒劉備入益州遷璋于公安今為權所得幾居豈翻呂蒙未及受封而疾發權迎置於所館之側所以治護者萬方時有加鍼權為之慘慼治直之翻為于偽翻欲數見其

顏色數所角翻又恐勞動常穿壁瞻之見小能下食則喜顧左右不然則咄唶咄當沒翻咨也唶子夜翻嘆也夜不能寐病中瘳為下赦令為于偽翻下同羣臣畢賀已而竟卒年四十二權哀痛殊甚為置守冢三百家權後與陸遜論周瑜魯肅及蒙曰公瑾雄烈膽略兼人遂破孟德開拓荊州邈焉寡儔子敬因公瑾致達於孫孫與晏語便及大略帝王之業此一快也事見六十三卷五年後孟德因獲劉琮之勢張言方率數十萬衆水步俱下張言者張大而言之孤普請諸將咨問所宜

無適先對無適先對猶言莫適先對也適音的至張子布秦文表秦松字文表俱言宜遣使修檄迎之子敬即駁言不可駁異也立異議以糾駁衆議之非駁北角翻勸孤急呼公瑾付任以衆逆而擊之此二快也事見六十五卷十三年後雖勸吾借玄德地事見六十六卷十五年是其一短不足以損其二長也周公不求備於一人論語載周公語魯公之言故孤忘其短而貴其長常以比方鄧禹也鄧禹建策以開光武中興之業而其後不能定赤眉故以肅比之子明少時呂蒙字子明少詩照翻孤謂不辭劇易劇艱也易以豉翻果敢有膽而已及身長大長知兩翻學

問開益籌略奇至可以次于公瑾但言議英發不及之耳圖取關羽勝於子敬子敬答孫書云帝王之起皆有驅除羽不足忌謂關羽之强適足為吳之驅除也此子敬内不能辦外為大言耳孫亦恕之不苟責也然其作軍屯營不失令行禁止部界無廢負謂部界之内無有廢職以為罪負也路無拾遺其法亦美矣孫權與于禁乘馬併行併讀曰並虞翻呵禁曰汝降虜降戶江翻何敢與吾君齊馬首乎抗鞭欲擊禁抗舉也權呵止之

孫權之稱藩也魏王操召張遼等諸軍悉還救

樊未至而圍解徐晃振旅還摩陂操迎晃七里置酒大會王舉酒謂晃曰全樊襄陽將軍之功也亦厚賜桓階以為尚書操嫌荆州殘民及其屯田在漢川者此漢川謂襄樊上下漢水左右之地也皆欲徙之司馬懿曰荆楚輕脆易動易以豉翻關羽新破諸為惡者藏竄觀望徙其善者既傷其意將令去者不敢復還操曰是也是後諸亡者悉還出　魏王操表孫權為票騎將軍假節領荆州牧封南昌侯南昌縣屬豫章郡票匹妙翻權遣校尉梁寓入貢又遣朱光等歸朱光為權

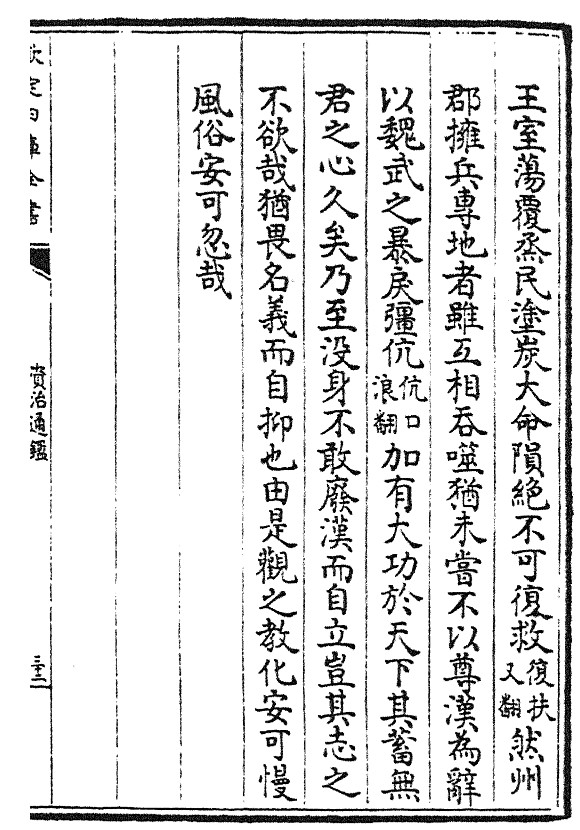
所獲見上卷十九年上書稱臣於操稱說天命操以權書示外曰是兒欲踞吾著爐火上邪著直畧翻蓋言漢以火德王權欲使操加其上也然操必以權書示外者正欲以觀衆心耳侍中陳羣等皆曰漢祚已終非適今日殿下功德巍巍羣生注望注猶屬望故孫權在遠稱臣此天人之應異氣齊聲殿下宜正大位復何疑哉復扶又翻操曰若天命在吾吾為周文王矣文王三分天下有其二以服事殷

臣光曰教化國家之急務也而俗吏慢之風俗天下之大事也而庸君忽之夫惟明智君子深識長慮然

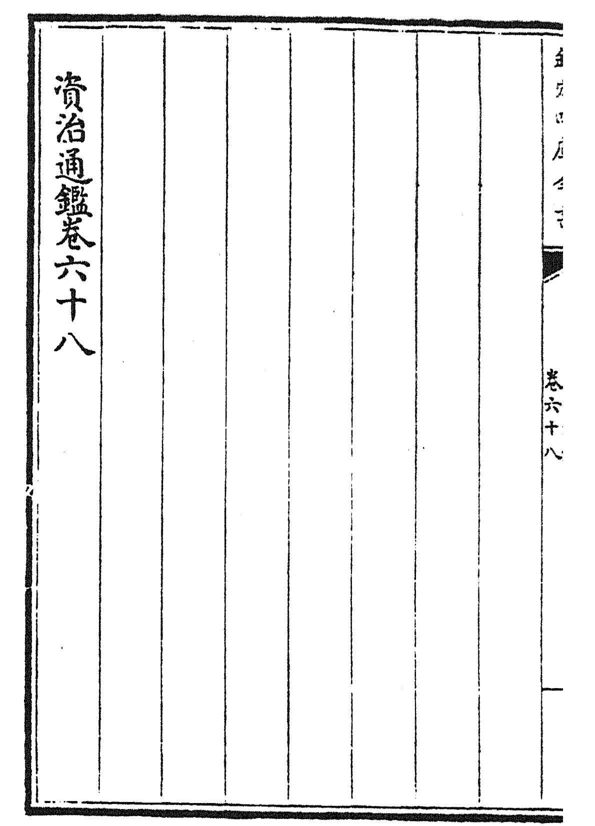
後知其為益之大而收功之遠也光武遭漢中衰羣雄糜沸奮起布衣紹恢前緒征伐四方日不暇給乃能敦尚經術賓延儒雅開廣學校（校戶教翻）修明禮樂武功既成文德亦洽繼以孝明孝章遹追先志（遹述也遵也遹音聿）臨雍拜老橫經問道自公卿大夫至於郡縣之吏咸選用經明行修之人（行下孟翻）虎賁衛士皆習孝經（賁音奔）匈奴子弟亦遊太學是以教立於上俗成於下其忠厚清修之士豈惟取重於搢紳（搢紳謂搢笏垂紳在朝公卿大夫也）

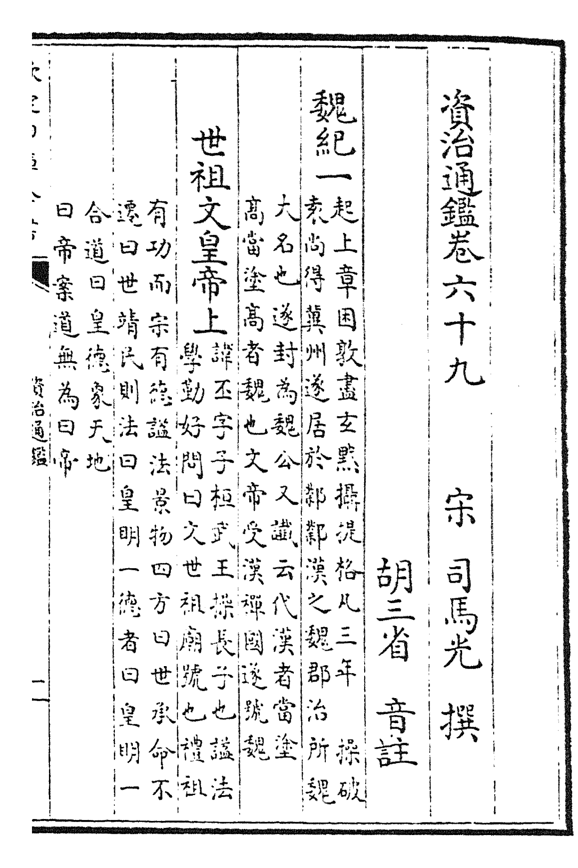
亦見慕於衆庶愚鄙汙穢之人豈惟不容於朝廷亦見棄于鄉里自三代既亡風化之美未有若東漢之盛者也及孝和以降貴戚擅權嬖倖用事嬖卑義翻又必計翻賞罰無章賄賂公行賢愚渾殽是非顛倒可謂亂矣然猶緜緜不至於亡者上則有公卿大夫袁安楊震李固杜喬陳蕃李膺之徒面引廷爭爭讀曰諍用公義以扶其危下則有布衣之士符融郭泰范滂許邵之流立私論以救其敗私論者謂其不得預議于朝而私立論於下以矯朝議之失也是

以政治雖濁而風俗不衰（治直吏翻）至有觸冒斧鉞僵仆於前而忠義奮發繼起於後隨踵就戮視死如歸夫豈特數子之賢哉亦光武明章之遺化也當是之時茍有明君作而振之則漢氏之祚猶未可量也（量音良）不幸承陵夷頹敝之餘重以桓靈之昏虐保養姦回（孔安國曰回邪也重直用翻）過於骨肉殄滅忠良甚於寇讎積多士之憤蓄四海之怒於是何進召戎董卓乘釁袁紹之徒從而構難（難乃旦翻）遂使乘輿播越（乘繩證翻）宗廟丘墟



王室蕩覆烝民塗炭大命隕絶不可復救_{復扶又翻}然州郡擁兵專地者雖互相吞噬猶未嘗不以尊漢為辭以魏武之暴戾彊伉_{伉口浪翻}加有大功於天下其蓄無君之心久矣乃至没身不敢廢漢而自立豈其志之不欲哉猶畏名義而自抑也由是觀之教化安可慢風俗安可忽哉


資治通鑑卷六十八



資治通鑑卷六十九

宋 司馬光 撰

胡三省 音註

魏紀一

起上章困敦盡玄黓攝提格凡三年 操破袁尚得冀州遂居於鄴鄴漢之魏郡治所魏大名也遂封為魏公又讖云代漢者當塗高當塗高者魏也文帝受漢禪國遂號魏

世祖文皇帝上

諱丕字子桓武王操長子也諡法學勤好問曰文世世祖廟號也禮祖有功而宗有德諡法景物四方曰世承命不遷曰世靖民則法曰皇明一德者曰皇明一合道曰皇德象天地曰帝審道無為曰帝

黃初元年魏受漢禪推五德之運以土繼火土色黃故紀元曰黃初是年十月受禪方改元春正月武王至洛陽庚子薨魏王操謚曰武王知人善察難眩以偽眩者目無常主難眩以偽謂人不能亂其明識拔奇才不拘微賤隨能任使皆獲其用與敵對陳陳讀曰陣意思安閒思相吏翻如不欲戰然及至決機乘勝氣埶盈溢勳勞宜賞不吝千金無功望施施式豉翻分豪不與豪即毫字用法峻急有犯必戮或對之流涕然終無所赦雅性節儉不好華麗好呼到翻故能芟刈羣雄幾平海內曰幾者以不能并吳蜀也芟所銜翻幾居希翻是時太子在鄴

軍中騷動羣僚欲祕不發喪諫議大夫賈逵以為事不可秘乃發喪或言宜易諸城守悉用譙沛人曹氏沛國譙人小見者以鄉人為可信也守式又翻下同魏郡太守廣陵徐宣厲聲曰今者遠近一統人懷效節何必專任譙沛以沮宿衛者之心乃止沮在呂翻青州兵擅擊鼓相引去青州兵獻帝初平三年操破黃巾所降者衆人以為宜禁止之不從者討之賈逵曰不可為作長檄令所在給其稟食為于偽翻下上為下為同稟讀曰廩食如字長檄猶今軍行所至帖券也鄢陵侯彰從長安來赴操自漢中還師而東彰定代而西迎操因留彰長安鄢陸德明

謁晚翻入於建翻師古音偃問逵先王璽綬所在璽斯氏翻綬音受逵正色曰國有儲副先王璽綬非君侯所宜問也凶問至鄴太子號哭不已號戶刀翻中庶子司馬孚諫曰續漢志太子中庶子秩六百石職如侍中君王晏駕天下恃殿下為命當上為宗廟下為萬國奈何效匹夫孝也太子良久乃止曰卿言是也時羣臣初聞王薨相聚哭無復行列行戶剛翻孚厲聲於朝曰朝直遥翻今君王違世天下震動當早拜嗣君以鎮萬國而但哭邪乃罷羣臣備禁衛治喪事孚懿之弟也治直之翻羣臣

以為太子即位當須詔命謂須侍漢帝詔命也尚書陳矯曰王薨於外天下惶懼太子宜割哀即位以繫遠近之望且又愛子在側愛子謂鄢陵侯彰也彼此生變則社稷危矣即具官備禮一日皆辦辦與辦同蜀本作辦明旦以王后令策太子即王位大赦漢帝尋遣御史大夫華歆奉策詔授太子丞相印綬魏王璽綬領冀州牧華戶化翻於是尊王后曰王太后改元延康此漢改元魏志也　二月丁未朔日有食之　壬戌以太中大夫賈詡為太尉御史大夫華歆為相國大理

王朗為御史大夫　丁卯葬武王于高陵高陵在鄴城西操遺令曰汝等時時登銅雀臺望吾西陵墓田魏紀載操令曰規西門豹祠西原上為陵　王弟鄢陵侯彰等皆就國臨菑監國謁者灌均希指奏臨菑侯植醉酒悖慢刼脅使者時禁切諸侯使謁者監其國監古銜翻悖蒲內翻入蒲設翻　王貶植為安鄉侯誅右刺姦掾沛國丁儀王莽置左右刺姦以督姦猾光武中興亦置刺姦將軍然公府掾無其員也魏晉公府始有營軍刺姦等員掾俞絹翻　及弟黃門侍郎廙并其男口并男口誅之絕其世也廙逸職翻又羊至翻　皆植之黨也

魚豢論曰諺言貧不學儉卑不學恭非人性分殊也

分扶問翻埶使然耳假令太祖防遏植等在於疇昔此賢之心何緣有窺望乎彰之挾恨尚無所至至於植者豈能興難難乃旦翻乃令楊修以倚注遏害丁儀以希意族滅哀夫

初置散騎常侍侍郎各四人散騎常侍秦官也秦置散騎又置中常侍散騎騎從乘輿車後中常侍得入禁中皆以為加官漢東京初省散騎而中常侍用官者至是初置散騎合之於中常侍為一官曰散騎常侍掌規諫不典事貂璫插右騎而散從後遂為顯職散騎侍郎自魏至晉與散騎常侍侍中黃門侍郎共平尚書奏事江左乃罷其官人為官者不得過諸署令謂左右中

（尚方中黃左右藏左校甄官奚官黃門掖庭永巷御府鉤盾中藏府內者等署也）為金策藏之石室時當選侍中常侍王左右舊人諷主者便欲就用不調餘人（調徒弔翻）司馬孚曰今嗣王新立當進用海內英賢如何欲因際會自相薦舉邪官失其任得者亦不足貴也遂他選　尚書陳羣以天朝選用不盡人才（天朝謂漢朝也朝直遙翻）乃立九品官人之法州郡皆置中正以定其選擇州郡之賢有識鑒者為之區別人物第其高下（九品中正自此始九品上上上中上下中上中中中下下上下中下下也別彼列翻）　夏五月戊寅漢

帝追尊王祖太尉曰太王王祖漢太尉曹嵩也夫人丁氏曰太王后　王以安定太守鄒岐為涼州刺史西平麴演結旁郡作亂以拒岐張掖張進執太守杜通酒泉黃華不受太守辛機皆自稱太守以應演誅韓遂者麴演也蓋威行涼部久矣故進等皆應之也　武威三種胡復叛種章勇翻復扶又翻武威太守毋丘興毋丘複姓告急於金城太守護羌校尉扶風蘇則則將救之郡人皆以為賊勢方盛宜須大軍時將軍郝昭魏平先屯金城受詔不得西度金城與武威張掖酒泉隔河則乃見郡中大吏

及昭等謀曰今賊雖盛然皆新合或有脅從未必同心因釁擊之善惡必離離而歸我我增而彼損矣既獲益衆之實且有倍氣之勢率以進討破之必矣若待大軍曠日彌久善人無歸必合於惡善惡既合執難卒離卒讀曰猝雖有詔命違而合權專之可也昭等從之乃發兵救武威降其三種胡降戶江翻下同與毋丘興擊張進於張掖麴演聞之將步騎三千迎則辭來助軍實欲為變則誘而斬之誘音酉出以狗軍其黨皆散走則遂與諸軍圍張掖

破之斬進黄華懼乞降據裴松之註華即後為兖州刺史奏王淩者也事見七十五卷

邵陵厲公嘉平三年河西平初燉煌太守馬艾卒官燉徒門翻卒子恤翻下同

郡人推功曹張恭行長史事恭遣其子就請朝廷請太守會黄華張進叛欲與燉煌并勢執就劫以白刃就終不回私與恭疏曰大人率厲燉煌忠義顯然豈以就在困厄之中而替之哉今大軍垂至但當促兵以掎之耳掎舉綺翻從後牽曰掎又云偏引曰掎願不以下流之愛使就有恨於黄壤也論語曰君子惡居下流天下之惡皆歸焉謂下流當惡居而不當愛也一曰流輩也率於父子之愛

而廢君臣之義是常人之流下一等見識故曰下流之愛恭即引兵攻酒泉别遣鐵騎二百及官屬緣酒泉北塞東迎太守尹奉黄華欲救張進而西顧恭兵恐擊其後故不得往而降就卒平安奉得之郡詔賜恭爵關内侯　六月庚午王引軍南廵

秋七月孫權遣使奉獻　蜀將軍孟達屯上庸與副軍中郎將劉封不協封侵陵之達率部曲四千餘家来降達有容止才觀觀工玩翻王甚器愛之引與同輦以達為散騎常侍建武將軍封平陽亭侯合房陵上庸西城三

郡為新城蜀分三郡見上卷漢獻帝建安二十四年以達領新城太守委以西南之任行軍長史劉曄曰時魏王引軍南廵以曄為長史達有茍得之心而恃才好術好呼到翻必不能感恩懷義新城與孫劉接連蜀之漢中吳之宜都皆與新城接連若有變態為國生患王不聽為孟達叛魏張本遣征南將軍夏侯尚右將軍徐晃與達共襲劉封上庸太守申眈叛封來降封破走還成都初封本羅侯寇氏之子漢中王初至荆州以未有繼嗣養之為子諸葛亮慮封剛猛易世之後終難制御勸漢中王

因此際除之遂賜封死　武都氐王楊僕率種人內附（種章勇翻）甲午王次于譙大饗六軍及譙父老于邑東設伎樂百戲（伎巨綺翻）吏民上壽日夕而罷

孫盛曰三年之喪自天子達于庶人故雖三季之末（謂三代之季也）七雄之敝（秦趙韓魏齊楚燕為戰國七雄）猶未有廢衰斬於旬朔之間釋麻杖於反哭之日者也（麻絰也居父喪苴杖禮既葬而反哭檀弓曰反哭升堂反諸其所作也反哭之弔也哀之至也反而亡焉失之矣於是為甚衰倉回翻）逮于漢文變易古制（事見十五卷文帝後七年）人道之紀一旦而

廢固已道薄於當年風頹於百代矣魏王旣追漢制替其大禮處莫重之哀處昌呂翻而設饗宴之樂居貽厥之始而墮王化之基夏書曰有典有則貽厥子孫墮讀曰隳及至受禪顯納二女獻帝之禪也册詔魏王曰漢承堯運有傳聖之義釐降二女以嬪于魏是以知王齡之不遐卜世之期促也

王以丞相祭酒賈逵為豫州刺史豫州統頴川汝陰汝南梁國沛郡譙郡魯郡弋陽安豐等郡晉地理志曰魏武分沛郡立譙郡分汝南立汝陰郡合陳郡於梁國沈約志曰弋陽縣本屬汝南魏文帝分立郡又分廬江為安豐郡是時天下初定刺史多不能攝郡

攝總錄也逵曰州本以六條詔書察二千石以下舉漢制也故其狀皆言嚴能鷹揚有督察之才不言安靜寬仁有愷悌之德也今長吏慢法盜賊公行州知而不糾天下復何取正乎復扶又翻其二千石以下阿縱不如法者皆舉奏免之外脩軍旅内治民事治直之翻興陂田通運渠吏民稱之王曰逵真刺史矣布告天下當以豫州為法賜逵爵關内侯　左中郎將李伏太史丞許芝表言魏當代漢見于圖緯其事衆甚據獻帝傳李伏引孔子玉板許芝引春秋漢含孳玉板讖佐助期孝經中

黄識易運期識羣臣因上表勸王順天人之望時勸進者辛毗劉曄傅巽衛臻桓階陳矯陳羣蘇林董巴繼之者司馬懿鄭渾羊祕鮑勛王不許冬十月乙卯漢帝告祠高廟使行御史大夫張音持節奉璽綬詔冊禪位于魏王三上書辭讓乃為壇於繁陽時南巡至潁川潁陰縣築壇于曲蠡之繁陽亭述征記曰其地在許南七十里東有臺高七丈方五十步南有壇高二丈方三十步即受終之壇也是年以繁陽為繁昌縣辛未升壇受璽綬即皇帝位考異曰陳志云丙午行至曲蠡漢帝禪位庚午升壇即祚袁紀亦云庚午魏王即位按獻帝紀乙卯始發禪冊二十九日登壇受命又文帝受禪碑至今尚在亦云辛未受禪陳志袁紀誤也范書云魏遣使求璽綬曹皇后不與如此數輩后乃呼

使者以璽抵軒下因涕泣横流曰天不祚爾左右皆莫能仰視案此乃前漢元后事且璽綬無容在曹后之所此說妄也燎祭天地嶽瀆改元大赦十一月癸酉奉漢帝為山陽公山陽縣屬河內郡行漢正朔用天子禮樂封公四子為列侯追尊太王曰太皇帝武王曰武皇帝廟號太祖尊王太后曰皇太后以漢諸侯王為崇德侯列侯為關中侯羣臣封爵增位各有差改相國為司徒御史大夫為司空漢獻帝建安十三年罷三公官今復舊山陽公奉二女以嬪于魏帝欲改正朔侍中辛毗曰魏氏遵舜禹之統應天順民至

於湯武以戰伐定天下乃改正朔孔子曰行夏之時左氏傳曰夏數為得天正何必期於相反帝善而從之自是之後遂皆以建寅為正傳直戀翻時羣臣並頌魏德多抑損前朝朝直遙翻散騎常侍衛臻獨明禪授之義稱揚漢美帝數目臻曰數所角翻天下之珍當與山陽共之帝欲追封太后父母尚書陳羣奏曰陛下以聖德應運受命創業革制當永為後式案典籍之文無婦人分土命爵之制在禮典婦因夫爵禮記婦人無爵從夫之爵秦違古法漢氏因之非先王之令典

也帝曰此議是也其勿施行仍著定制藏之臺閣臺閣尚書中藏故事之處十二月初營洛陽宮戊午帝如洛陽裴松之曰案諸書記是時帝居北宮以建始殿朝羣臣門曰承明陳思王植詩謂帝承明廬是也至明帝時始有漢南宮崇德殿處起太極昭陽諸殿魏略曰漢火行也火忌水故洛去水而加隹魏於行次為土土水之牡也水得土而流土得水而柔故除隹加水變雒為洛帝謂侍中蘇則曰前破酒泉張掖西域通使燉煌使疏吏翻燉徒門翻獻徑寸大珠可復求市益得不復扶又翻不讀曰否則對曰若陛下化洽中國德流沙幕即不求自至求而得之不足貴也帝嘿然　帝召東中郎將將

濟為散騎常侍時有詔賜征南將軍夏矦尚曰卿腹心重將重將即亮翻特當任使作威作福殺人活人尚以示濟濟至帝問以所聞見對曰未有他善但見亡國之語耳帝忿然作色而問其故濟具以答因曰夫作威作福書之明誡書洪範曰臣無有作威作福臣而有作威作福其害于而家凶于而國天子無戲言古人所慎惟陛下察之帝即遣追取前詔帝欲徙冀州士卒家十萬戸實河南時營洛陽故欲徙冀州士卒家以實之時天旱蝗民饑羣司以為不可而帝意甚盛侍中辛毗與朝

臣俱求見見賢遍翻帝知其欲諫作色以待之皆莫敢言毗曰陛下欲徙士家其計安出帝曰卿謂我徙之非邪毗曰誠以為非也帝曰吾不與卿議也毗曰陛下不以臣不肖置之左右廁之謀議之官侍中於周為常伯之任在天子左右備切問近對拾遺補闕安能不與臣議邪臣所言非私也乃社稷之慮也安得怒臣帝不答起入內毗隨而引其裾帝遂奮衣不還良久乃出曰佐治卿持我何太急邪辛毗字佐治治直吏翻毗曰今徙既失民心又無以食也故臣不敢不力爭帝

乃從其半帝嘗出射雉顧羣臣曰射雉樂哉毗對曰於陛下甚樂於羣下甚苦帝默然後遂為之稀出射而亦翻樂音洛為于僞翻

二年考異曰陳志正月乙亥朝日于東郊裴松之以為朝日在二月按二月辛丑朔無乙亥春正月以議郎孔羨為宗聖侯奉孔子祀漢平帝元始元年封褒成君孔覇曾孫均為褒成侯奉孔子祀王莽敗失國光武建武十三年復封均子志為褒成侯志子損和帝永元四年徙封褒亭侯世世相傳至獻帝初國絶魏封孔子二十一世孫羨為宗聖侯邑百戶晉封二十三世孫震為奉聖亭侯後魏封二十七世孫乘為宗聖大夫孝文太和十九年復魯又改封二十八世孫珍為宗聖侯北齊改封三

十一世孫𨳝為恭聖侯周武帝平齊改封鄒國公隋文帝仍舊封鄒國公煬帝改封為紹聖侯唐太宗貞觀十一年封孔子裔孫倫為褒聖侯　三月加遼東太守公孫恭車騎將軍恭公孫度次子康之弟也　初復五銖錢漢獻帝初平元年董卓壞五銖錢今復之　蜀中傳言漢帝已遇害於是漢中王發喪制服謚曰孝愍皇帝羣下競言符瑞勸漢中王稱尊號前部司馬費詩上疏曰時費詩為益州前部司馬費父沸翻殿下以曹操父子偪主篡位故乃羈旅萬里糾合士衆將以討賊今大敵未克而先自立恐人心疑惑昔高祖與楚約先破秦者王之王于況翻

及屠咸陽獲子嬰猶懷推讓推吐雷翻況今殿下未出門庭便欲自立邪愚臣誠不為殿下取也為于偽翻王不悅左遷詩為部永昌從事為益州刺史部從事部永昌郡夏四月丙午漢中王即皇帝位於武擔之南蜀本紀曰武都有丈夫化為女子顏色美好蓋山精也蜀王娶以為妻不習水土疾病欲歸國蜀王留之無幾物故蜀王發卒之武都擔土於成都郭中葬蓋地數畝高十丈號曰武擔也裴松之曰案武擔山在成都西北蓋以乾位在西北故就之以即祚杜佑曰武擔山在蜀郡西大赦改元章武以諸葛亮為丞相許靖為司徒

臣光曰天生烝民其勢不能自治必相與戴君以治

之（治直之翻）苟能禁暴除害以保全其生賞善罰惡使不至於亂斯可謂之君矣（温公之說正祖周書所謂撫我則后虐我則讐之意白虎通曰君者羣也羣下之所歸心也）是以三代之前海内諸侯何啻萬國（黄帝置左右大監監于萬國禹會諸侯于塗山執玉帛者萬國）有民人社稷者通謂之君合萬國而君之立法度班號令而天下莫敢違者乃謂之王王德既衰彊大之國能帥諸侯以尊天子者則謂之霸（帥讀曰率）故自古天下無道諸侯力争或曠世無王者固亦多矣（如共工氏在伏羲神農之間秦在周漢之間皆謂之

霸而不王所謂曠世無王也又如有窮之於夏共和之於周亦曠世而無王也秦焚書坑儒

漢興學者始推五德生勝以秦為閏位在木火之間霸而不王於是正閏之論興矣孟康曰秦推五勝以周為火用水勝之漢儒以庖犧繼天而王為百王首德始於木共工氏霸九域雖有水德在木火之間非其序也故霸而不王神農氏以火承木故為炎帝神農氏沒黃帝氏作火生土故為土德少昊黃帝之子土生金故為金德少昊之衰顓頊受之金生水故為水德顓頊之所建帝嚳受之水生木故為木德高辛氏衰天下歸堯木生火故為火德堯嬗舜火生土故為土德舜嬗禹土生金故為金德湯伐桀續禹金生水故為水德周伐商水生木故為木德漢伐秦繼周木生火故為火德共工及秦不在五德相生之正運故曰閏位及漢

室顛覆三國鼎峙晉氏失馭五胡雲擾宋魏以降南北分治各有國史互相排黜南謂北為索虜北謂南為島夷索虜者以北人辮髮謂之索頭也島夷者以東南際海土地卑下謂之島中也朱氏代唐四方幅裂朱邪入汴比之窮新唐莊宗自以為繼唐比朱梁於有窮篡夏新室篡漢運歷年紀皆棄而不數此皆私己之偏辭非大公之通論也臣愚誠不足以識前代之正閏竊以為苟不能使九州合為一統皆有天子之名而無其實者也雖華夏仁暴大小強弱或時不同夏戶雅翻要

皆與古之列國無異豈得獨尊奬一國謂之正統而其餘皆為僭偽哉若以自上相授受者為正邪則陳氏何所受拓拔氏何所受若以居中夏者為正邪（夏户雅翻）則劉石慕容苻姚赫連所得之土皆五帝三王之舊都也若以有道德者為正邪則蕞爾之國必有令主（蕞徂外翻小貌）三代之季豈無僻王是以正閏之論自古及今未有能通其義確然使人不可移奪者也臣今所述止欲叙國家之興衰著生民之休戚使觀者自

擇其善惡得失以為勸戒非若春秋立襃貶之法撥亂世反諸正也正閏之際非所敢知但據其功業之實而言之周秦漢晉隋唐皆嘗混壹九州傳祚於後子孫雖微弱播遷猶承祖宗之業有紹復之望四方與之爭衡者皆其故臣也故全用天子之制以臨之其餘地醜德齊（醜類也言地之廣狹相類也）莫能相壹名號不異本非君臣者皆以列國之制處之（處昌呂翻）彼此均敵無所抑揚庶幾不誣事實近於至公（近其靳翻）然天下離析

之際不可無歲時月日以識事之先後識音誌據漢傳於魏而晉受之晉傳于宋以至於陳而隋取之唐傳於梁以至於周而大宋承之故不得不取魏宋齊梁陳後梁後唐後晉後漢後周年號以紀諸國之事魏下當有晉字非尊此而卑彼有正閏之辨也昭烈之於漢雖云中山靖王之後而族屬疎遠不能紀其世數名位亦猶宋高祖稱楚元王後宋高祖彭城人自謂漢楚元王交二十一世孫㦛以彭城楚都故其苗裔家於此地也南唐烈祖稱吳王恪後南唐初欲祖吳王恪

或請祖鄭王元懿唐主命考二王苗裔以是非難辯吳王孫權有功權子峴為丞相遂祖吳王故不敢以光武及晉元帝為比使得紹漢氏之遺統也溫公紀年之意具于此論中矣

孫權自公安徙都鄂更名鄂曰武昌更工衡翻五月辛巳漢主立夫人吳氏為皇后后偏將軍懿之妹故劉璋兄瑁之妻也瑁莫報翻立子禪為皇太子娶車騎將軍張飛女為皇太子妃太祖之入鄴也入鄴見六十四卷漢建安十年帝為五官中郎將見袁熙妻中山甄氏美而悅之甄之人翻太祖為之

聘焉為于偽翻生子叡及即皇帝位安平郭貴嬪有寵據陳壽志郭嬪安平廣宗人漢廣宗縣屬鉅鹿郡晉志廣宗始屬安平蓋魏氏制度也六宮置貴嬪始此孔穎達曰嬪婦人之美稱可賓敬也嬪毗賓翻甄夫人留鄴不得見失意有怨言郭貴嬪譖之帝大怒六月丁卯遣使賜夫人死為明帝立郭太后以憂崩張本帝以宗廟在鄴武王之封魏王建宗廟於鄴祀太祖於洛陽建始殿如家人禮建始殿帝所起以建國之始命名父為士子為天子祭以天子安有用家人禮者哉戊辰晦日有食之有司奏免太尉仍東漢中世之制也詔曰災異之作以譴元首而歸過股肱豈禹湯罪己之義乎

（左傳臧文仲曰禹湯罪己其興也勃焉）其令百官各虔厥職後有天地之眚勿復劾三公（復扶又翻）漢主立其子永為魯王理為梁王（晉書地理志劉備以郡國封建諸王或遥采嘉名不由檢其土地所出孫權亦取中州嘉號封建諸王自此迄於南北朝大率類此）漢主耻關羽之没將擊孫權翊軍將軍趙雲曰國賊曹操非孫權也若先滅魏則權自服今操身雖斃子丕篡盜當因衆心早圖關中居河渭上流以討凶逆關東義士必裹糧策馬以迎王師不應置魏先與吳戰兵埶一交不得卒解非策之上也（趙雲之言可謂知所先後）

矣（卒讀曰猝）羣臣諫者甚衆漢主皆不聽廣漢處士秦宓（處昌呂翻宓莫必翻通作容不應州郡辟命故曰處士）陳天時必無利坐下獄幽閉然後貸出（貸原也赦也下遐稼翻）初車騎將軍張飛雄壯威猛亞於關羽羽善待卒伍而驕於士大夫飛愛禮君子而不恤軍人漢主常戒飛曰卿刑殺既過差（差次也過差猶令人言過次也）又日鞭檛健兒而令在左右（檛陟加翻箠也）此取禍之道也飛猶不悛（悛丑緣翻改也）漢主將伐孫權飛當率兵萬人自閬中會江州（閬中縣屬巴西郡此亦由內水下江州也杜佑曰漢江州縣故城在巴縣西）臨發其

帳下將張達范彊殺飛以其首順流奔孫權漢主聞飛營都督有表曰噫飛死矣表當自飛上而都督越次上之故知其必死也凡用兵必覩人事既失關羽又喪張飛兵可以無出矣

陳壽評曰關羽張飛皆稱萬人之敵為世虎臣羽報效曹公事見六十三卷獻帝建安五年飛義釋嚴顏事見六十七卷建安十九年並有國士之風然羽剛而自矜飛暴而無恩以短取敗理數之常也

秋七月漢主自率諸軍擊孫權權遣使求和於漢南郡

太守諸葛瑾遺漢主牋曰遺于季翻陛下以關羽之親何如先帝時蜀人傳漢帝已遇害因稱之為先帝荊州大小孰與海內俱應仇疾誰當先後若審此數易於反掌矣漢主不聽諸葛瑾之言天下之公也使漢主因此與吳解仇繼好魏氏其旰食乎易以豉翻時或言瑾別遣親人與漢主相聞者權曰孤與子瑜有死生不易之誓子瑜之不負孤猶孤之不負子瑜也然謗言流聞于外陸遜表明瑾必無此宜有以散其意權報曰子瑜與孤從事積年恩如骨肉深相明究其為人非道不行非義不言

玄德昔遣孔明至吳蓋謂亮至吳求救時也孫嘗語子瑜曰語牛倨翻卿與孔明同產且弟隨兄於義為順何以不留孔明孔明若留從卿者孫當以書解玄德意自隨人耳意料度也權自言料度備意必當相從子瑜答孫言弟亮已失身於人委質定分質如字分扶問翻義無二心弟之不留猶瑾之不往也其言足貫神明今豈當有此乎前得妄語文疏即封示子瑜并手筆與之孫與子瑜可謂神交非外言所間間古莧翻知卿意至輒封來表以示子瑜使知卿意觀孫權君臣之間推誠相與譏間不

行於其間所以能保有江東也漢主遣將軍吳班馮習攻破權將李異劉阿等於巫巫縣漢屬南郡吳初屬宜都郡後孫休分立建平郡巫屬焉賢曰巫故城在今夔州巫山縣北杜佑曰巫歸州巴東縣是又曰巫山縣楚之巫郡漢為巫縣故城在今縣北晉置建平郡於此進兵秭歸兵四萬餘人武陵蠻夷皆遣使往請兵權以鎮西將軍陸遜為大都督假節督將軍朱然潘璋宋謙韓當徐盛鮮于丹孫桓等五萬人拒之孫權始命呂蒙為大督以取關羽今又復命陸遜為大都督以拒劉備大都督之號蓋昉此皇弟鄢陵侯彰宛侯據魯陽侯宇譙侯林贊侯袞襄邑侯峻弘農侯幹壽春侯

彪歷城侯徽平輿侯茂皆進爵為公鄢謁晚翻又於建翻又音偃究於元翻魯陽縣屬南陽郡譙縣鄼縣屬譙郡襄邑屬陳留郡壽春屬淮南郡歷城屬濟南郡平輿屬汝南郡應劭曰輿音預安鄉侯植改封甄城侯植以見忌貶侯今乃改封縣侯甄城屬東郡蜀本作鄄城當從之鄄音絹築陵雲臺據水經註陵雲臺在洛陽城中金市之東初帝詔羣臣令料劉備當為關羽出報孫權否為于僞翻下同衆議咸云蜀小國耳名將唯羽羽死軍破國內憂懼無緣復出侍中劉曄獨曰蜀雖陿弱陿即狹字而備之謀欲以威復扶又翻武自彊勢必用衆以示有餘且關羽與備義為君臣恩

猶父子羽死不能為興軍報敵於終始之分不足矣分扶

問翻八月孫權遣使稱臣畢辭奉章并送于禁等還權破南郡得于禁事見上卷獻帝建安二十四年朝臣皆賀朝直遥翻劉曄獨曰權無故

求降降户江翻下同必内有急權前襲殺關羽劉備必大興師

伐之外有彊寇衆心不安又恐中國往乘其釁故委地

求降一以却中國之兵二假中國之援以彊其衆而疑

敵人耳劉曄之言曲盡權之情偽天下三分中國十有其八吴蜀各

保一州約而言之謂吴保揚蜀保益也阻山依水有急相救此小國之

利也今還自相攻天亡之也宜大興師徑渡江襲之蜀攻其外我襲其内吴之亡不出旬日矣吴亡則蜀孤若割吴之半以與蜀蜀固不能久存況蜀得其外我得其内乎帝曰人稱臣降而伐之疑天下欲來者心不若且受吴降而襲蜀之後也對曰蜀遠吴近又聞中國伐之便還軍不能止也今備已怒興兵擊吴聞我伐吴知吴必亡將喜而進與我爭割吴地必不改計抑怒救吴也

抑按止也帝不聽遂受吴降若魏用劉曄之言吴其殆矣

于禁須髮皓白

形容憔顇（顇與悴同，秦醉翻）見帝泣涕頓首帝慰諭以荀林父孟明視故事（晉大夫荀林父與楚戰敗于邲晉景公復用之以取赤狄秦大夫孟明為晉禽于殽秦穆公復用之以覇西戎父音甫）拜安遠將軍（安遠將軍號亦前此未有也）令北詣鄴謁高陵帝使豫於陵屋畫關羽戰克龐德憤怒禁降伏之狀（畫古畫字通）禁見慙恚發病死（恚於避翻）

臣光曰于禁將數萬衆敗不能死生降於敵既而復歸文帝廢之可也殺之可也乃畫陵屋以辱之斯為不君矣（賞慶刑威曰君）

丁巳遣太常邢貞奉策即拜孫權為吳王加九錫即就也劉曄曰不可先帝征伐天下十兼其八威震海內陛下受禪即真德合天地聲暨四遠權雖有雄才故漢票騎將軍南昌侯耳票騎南昌操挾漢而命之也事見上卷漢建安二十四年官輕勢卑其士民有畏中國心不可彊迫與成所謀也彊其兩翻不得已受其降可進其將軍號封十萬户侯不可即以為王也夫王位去天子一階耳其禮秩服御相亂也漢自景武以後裁削藩王不使與京師同制自曹操為魏王加九錫禮秩服御與天子相亂矣彼直為侯江南

士民未有君臣之分分扶問翻我信其偽降就封殖之封增土以培之殖養之崇其位號定其君臣是為虎傅翼也傅讀曰附使蕃茂也權既受王位却蜀兵之後外盡禮以事中國使其國內皆聞內為無禮以怒陛下陛下赫然發怒興兵討之乃徐告其民曰我委身事中國不愛珍貨重寶隨時貢獻不敢失臣禮而無故伐我必欲殘我國家俘我人民以為僕妾吳民無緣不信其言也信其言而感怒上下同心戰加十倍矣又不聽史言帝再不聽劉曄之言為後伐吳無功張本諸將以

吳內附意皆縱緩獨征南大將軍夏侯尚益修攻守之備山陽曹偉素有才名此山陽郡也屬兖州聞吳稱藩以白衣與吳王交書求賂欲以交結京師帝聞而誅之　吳又城武昌既城石頭又城武昌此吳人保江之根本也　初帝欲以楊彪為太尉彪辭曰嘗為漢朝三公朝直遥翻值世衰亂不能立尺寸之益若復為魏臣復扶又翻於國之選亦不為榮也帝乃止冬十月己亥公卿朝朔旦并引彪待以客禮賜延年椐杖詩其檉其椐傳云椐樻孫炎云樻腫節可以作杖陸璣疏云節中腫以扶老令人以為馬鞭及杖弘農共北山

甚有之陸曰即今靈壽杖是也師古曰木似竹有枝節長不過八九尺圍三四寸自然有合杖制不煩削治陳藏器云生劔南山谷圓長皮紫作杖令人延年益壽馮几使著布單衣皮弁以見馮讀曰憑著直畧翻見賢遍翻拜光祿大夫秩中二千石漢制光祿大夫比二千石晉志曰光祿大夫漢置無定員多以為拜假賻贈之使及監護喪事魏氏以來轉復優重不復以為使命之官其諸公告老者皆家拜此位及在朝顯職復用加之朝見位次三公朝直遥翻見賢遍翻又令門施行馬魏晉之制三公及位從公門施行馬程大昌曰行馬者一木横中兩木互穿以施四角施之於門以為約禁也周禮謂之梐枑今官府前乂子是也置吏卒以優崇之年八十四而卒楊彪有愧於龔勝多矣以穀貴罷五銖錢復五銖錢無幾何而

罷

涼州盧水胡治元多等反河西大擾帝召鄒岐還以京兆尹張既為涼州刺史遣護軍夏侯儒將軍費曜等繼其後費父沸翻胡七千餘騎逆拒既於鸇陰口鸇陰縣前漢屬安定郡後漢屬武威郡鸇陰口鸇陰河口也既揚聲軍從鸇陰乃潛由且次出武威二漢志武威有揟次縣孟康曰揟音子如翻次音咨即且次也胡以為神引還顯美顯美縣前漢屬張掖郡後漢及魏晉屬武威郡既已據武威曜乃至儒等猶未達既勞賜將士勞力到翻欲進軍擊胡諸將皆曰士卒疲倦虜衆氣鋭難與爭鋒既曰今軍無見糧見賢遍翻當因

敵為資若虜見兵合退依深山追之則道險窮餓兵還則出候寇鈔（鈔楚交翻）如此兵不得解所謂一日縱敵患在數世也（左傳先軫曰一日縱敵數世之患也）遂前軍顯美十一月胡騎數千因大風欲放火燒營將士皆恐既夜藏精卒三千人為伏使參軍成公英督千餘騎挑戰（姓譜衛成公之後為成公氏余不敢謂之傳信）敎使陽退胡果爭奔之因發伏截其後首尾進擊大破之斬首獲生以萬數河西悉平後西平麴光反殺其郡守諸將欲擊之既曰唯光等造反郡人未必悉同

若便以軍臨之吏民羌胡必謂國家不别是非（别彼列翻）更使皆相持著（著直畧翻）此為虎傅翼也（為于偽翻傅讀曰附）光等欲以羌胡為援今先使羌胡鈔擊（鈔楚交翻）重其賞募所虜獲者皆以畀之外沮其埶（沮在吕翻）内離其交必不戰而定乃移檄告諭諸羌為光等所詿誤者原之（詿古賣翻）能斬賊帥送首者當加封賞（帥所類翻）於是光部黨斬送光首其餘皆安堵如故　邢貞至吳吳人以為宜稱上將軍九州伯（王制九州其一州為天子之縣内八州八伯）不當受魏封吳王曰九州伯於古

未聞也昔沛公亦受項羽封為漢王事見九卷漢高帝元年蓋時宜耳復何損邪復扶又翻後同遂受之吳王出都亭候貞貞入門不下車張昭謂貞曰夫禮無不敬法無不行而君敢自尊大豈以江南寡弱無方寸之刃故乎貞即遽下車中郎將琅邪徐盛忿憤顧謂同列曰盛等不能奮身出命為國家并許洛吞巴蜀為于偽翻而令吾君與貞盟不亦辱乎因涕泣橫流貞聞之謂其徒曰江東將相如此非久下人者也觀貞此言善覘國者也使還之日嘗以復於魏主否然觀貞以張昭之言而下車則

其氣已奪矣吳主遣中大夫南陽趙咨入謝帝問曰吳主何等主也對曰聰明仁智雄略之主也帝問其狀對曰納魯肅於凡品是其聰也拔呂蒙於行陳是其明也行户剛翻陳讀曰陣獲于禁而不害是其仁也取荊州兵不血刃是其智也據三州虎視于天下三州荊揚交也是其雄也屈身於陛下是其畧也帝曰吳王頗知學乎咨曰吳王浮江萬艘艘蘇刀翻帶甲百萬任賢使能志存經畧雖有餘閒博覽書傳傳直戀翻歷史籍采奇異不效書生尋章摘句而已帝好文章

故趙洛以此言讖之摘蜀本作擿帝曰吳可征否對曰大國有征伐之兵小國有備禦之固此二語本之管子帝曰吳難魏乎對曰帶甲百萬江漢為池何難之有帝曰吳如大夫者幾人對曰聰明特達者八九十人如臣之比車載斗量不可勝數量音良勝音升帝遣使求雀頭香大貝明珠象牙犀角玳瑁孔雀翡翠鬪鴨長鳴雞於吳本草以香附子為雀頭香此物處處有之非珍也恐別是一物貝質白如玉紫點為文皆行列相當明珠出合浦大者徑寸象出交趾雄者有兩長牙長丈餘犀亦出交趾惟通天犀最貴角有白理如綫置米羣雞中雞往啄米見犀輒驚卻南人呼為駭雞犀玳瑁狀如龜腹

背甲有烘點其大者如盤盂諸番志玳瑁形如龜黿背甲十三片黑白班文間錯邉欄缺齧如鋸無足而有四鬣前長後短以鬣棹水而行鬣與首班文如甲老者甲厚而黑白分明少者甲薄而花字模糊世傳鞭血成班者妄也孔雀生羅州雄者尾金翠色光耀可愛埤雅曰博物志云孔雀尾多變色或紅或黃諭如雲霞其色不定人拍其尾則舞尾有金翠五年而後成始生三年金翠尚小初春乃生三四月後復凋與花萼俱衰榮人採其尾以飾扇拂生取則金翠之色不減南人取其尾者握刀蔽于叢竹潛隱之處伺過急斬其尾若不即斷回首一顧金翠無復光彩每欲山棲先擇置尾之地故欲生捕候雨甚則往擒之尾霑而重不能高翔人雖至且愛其尾不復騫揚也翡翠大小一如雀雄赤曰翡雌青曰翠羽可為飾鴨馴狎能鬭者難得長鳴雞者其鳴聲長也

吳羣臣曰荊揚二州貢有常典禹别九州任土作貢此常典也魏所

求珍玩之物非禮也宜勿與吳王曰方有事於西北（謂與蜀相距復須備魏也）江表元元恃主為命彼所求者於我瓦石耳孫何惜焉且彼在諒闇之中（闇音陰）而所求若此寧可與言禮哉皆具以與之（史言帝為敵國所窺）吳王以其子登為太子妙選師友以南郡太守諸葛瑾之子恪綏遠將軍張昭之子休（沈約志四十號將軍綏遠第十四）大理吳郡顧雍之子譚偏將軍廬江陳武之子表皆為中庶子入講詩書出從騎射（騎奇寄翻）謂之四友登接待僚屬略用布衣之禮 十二

月帝行東巡　帝欲封吳王子登為萬戸侯吳王以登年幼上書辭不受復遣西曹掾吳興沈珩入謝姓譜沈姓出吳興本自周文王第十子冄季食采於沈即汝南平輿沈亭是也子孫以國為氏又楚莊王之子公子貞封于沈鹿其後有沈尹戌沈諸梁珩音行　并獻方物帝問曰吳嫌魏東向乎珩曰不嫌曰何以曰信恃舊盟言歸于好好呼到翻是以不嫌若魏渝盟自有豫備又問聞太子當來寧然乎珩曰臣在東朝朝不坐宴不與吳在江東故曰東朝朝不坐宴不與記檀弓記尹商陽之言朝直遥翻若此之議無所聞也帝善之吳王於武昌臨釣臺

水經武昌有樊山北背大江江上有釣臺飲酒大醉使人以水灑羣臣醉者以水灑之醒然後能飲曰今日酣飲惟醉墮臺中乃當止耳張昭正色不言出外車中坐王遣人呼昭還入謂曰為共作樂耳樂音洛下同公何為怒乎昭對曰昔紂為糟丘酒池長夜之飲紂以酒為池糟丘足以望七里一鼓而牛飲者三千人懸肉為林使男女倮逐於其間為長夜之飲當時亦以為樂不以為惡也王默然慙遂罷酒吳王與羣臣飲自起行酒虞翻伏地陽醉不持王去翻起坐翻為是者所以諫也王大怒手劒欲擊之手劒手援劒也記曰子手弓手守又翻侍坐

者莫不惶遽坐祖卧翻惟大司農劉基起抱王諫曰大王以三爵之後手殺善士雖翻有罪天下孰知之古者臣侍君宴不過三爵懼其失節也且大王以能容賢蓄衆故海内望風今一朝棄之可乎王曰曹孟德尚殺孔文舉事見六十五卷漢獻帝建安十三年孤於虞翻何有哉基曰孟德輕害士人天下非之大王躬行德義欲與堯舜比隆何得自喻於彼乎翻由是得免王因敕左右自今酒後言殺皆不得殺基繇之子也劉繇為孫策所襲走死

初太祖既克蹋頓事見六十五卷漢獻帝建安十二年蹋徒

闕翻而烏桓浸衰鮮卑大人步度根軻比能素利彌加厥機等因闕柔上貢獻求通市通關市以其土物與中國互市也上時掌翻太祖皆表寵以為王軻比能本小種鮮卑種章勇翻以勇健廉平為衆所服由是能威制諸部最為彊盛徒勇健而不廉平未必能制諸部也自雲中五原以東抵遼水皆為鮮卑庭軻比能與素利彌加割地統御各有分界分扶問翻軻比能部落近塞近其靳翻中國人多亡叛歸之素利等在遼西右北平漁陽塞外道遠故不為邊患帝以平虜校尉牽招為護鮮卑

校尉南陽太守田豫為護烏桓校尉使鎮撫之

三年春正月丙寅朔日有食之　庚午帝行如許昌晉志曰漢獻帝都許魏受禪徙都洛陽許宮室武庫存焉改為許昌　詔曰令之計孝計孝上計吏及孝廉也古之貢士也若限年然後取士是呂尚周晉不顯於前世也呂尚年八十餘文王以為師周太子晉少有令名其令郡國所選勿拘老幼儒通經術吏達文法到皆試用有司糾故不以實者故不以實謂用意為姦欺者　二月鄯善龜茲于闐王各遣使奉獻鄯上扇翻龜茲音丘慈闐徒賢翻又徒見翻是後西域復通置戊己

校尉漢自安帝以後未嘗不欲通西域詘不能通今雖置戊己校尉亦不能如漢之屯田車師也復扶又翻

漢主自秭歸將進擊吳治中從事黄權諫曰吳人悍戰而水軍沿流進易退難悍下罕翻下盱翻易以豉翻臣請為先驅以當寇陛下宜為後鎮漢主不從以權為鎮北將軍使督江北諸軍為漢主兵敗權不能自反張本自率諸將自江南縁山截領領古嶺字通軍於夷道猇亭裴松之曰猇許交翻夷道縣漢屬南郡吳屬宜都郡吳將皆欲迎擊之將即亮翻陸遜曰備舉軍東下鋭氣始盛且乘高守險難可卒攻卒讀曰猝攻之縱下猶難盡克若有

不利損我大勢非小故也今但且獎厲將士廣施方畧以觀其變若此間是平原曠野當恐有顛沛交逐之憂今緣山行軍勢不得展自當罷於木石之間徐制其敝耳（罷讀曰疲魏人言陸議見兵勢正由此耳）諸將不解（解古買翻曉也）以為遜畏之各懷憤恨漢人自佷山通武陵（佷山縣前漢屬武陵郡後漢屬南郡吳屬宜都郡孟康曰佷音恒唐峽州辰陽縣有佷山佷音銀杜佑曰峽州長陽縣漢佷山縣余按唐志辰陽誤也當作長陽）使侍中襄陽馬良以金錦賜五谿諸蠻夷授以官爵（為馬良不得還蜀張本）

三月乙丑立皇子齊公叡為平原王皇

弟鄢陵公彰等皆進爵為王甲戌立皇子霖為河東王

甲午帝行如襄邑　夏四月戊申立鄄城侯植為鄄城王（鄄音絹）是時諸侯王皆寄地空名而無其實王國各有老兵百餘人以為守衛隔絕千里之外不聽朝聘為設防輔監國之官以伺察之（防輔者言防其為非而輔之以正也監國即監國謁者也朝直遥翻為于偽翻）雖有王侯之號而儕於匹夫（儕士皆翻）皆思為布衣而不能得法既峻切諸侯王過惡日聞獨北海王袞謹慎好學（好呼到翻）未嘗有失文學防輔相與言曰（晉百官志

王國置師友文學各一人防輔不書者魏氏防制藩國過差晉武帝懲其失而不置也受詔察王舉措有過當奏有善亦宜以聞遂共表稱陳袤美袤聞之大驚懼責讓文學曰修身自守常人之行耳行下孟翻而諸君乃以上聞是適所以增其負累也累力瑞翻且如有善何患不聞而遽共如是是非所以為益也袤之言漢北海王睦之故智也

癸亥帝還許昌　五月以江南八郡為荊州江北諸郡為郢州既以孫權為荊州牧統江南八郡故以江北諸郡置郢州吳自立則郢州廢矣

漢人自巫峽建平連營至夷陵界水經注巫峽首尾一百六十里巫縣屬建

平郡則巫峽正在建平郡界至夷陵則為宜都郡界然孫休永安三年始分宜都立建平郡此時未有建平也史追書耳杜佑曰吳建平今巴東郡立數十屯以馮習為大督張南為前部督自正月與吳相拒至六月不決漢主遣吳班將數千人於平地立營吳將帥皆欲擊之陸遜曰此必有譎且觀之譎古穴翻漢主知其計不行乃引伏兵八千從谷中出遜曰所以不聽諸君擊班者揣之必有巧故也揣初委翻遜上疏於吳王曰夷陵要害國之關限自三峽下夷陵連山疊嶂江行其中廻旋湍激至西陵峽口始漫為平流夷陵正當峽口故以為吳之關限雖為易得亦復

易失易以豉翻復扶又翻下同失之非徒損一郡之地荆州可憂今日爭之當令必諧備干天常不守窟穴而敢自送臣雖不材憑奉威靈以順討逆破壞在近無可憂者臣初嫌之水陸俱進今反捨船就步處處結營察其布置必無他變伏願至尊高枕不以為念也枕職任翻閏月遜將進攻漢軍諸將並曰攻備當在初今乃令入五六百里相守經七八月其諸要害皆已固守擊之必無利矣遜曰備是猾虜更嘗事多更工衡翻其軍始集思慮精專未可干也

今住已久不得我便兵疲意沮計不復生掎角此寇左傳晉人角之諸戎掎之角者當前與之角掎者從後掎其足也沮在呂翻掎居蟻翻正在今日乃先攻一營不利諸將皆曰空殺兵耳遜曰吾已曉破之之術乃敕各持一把茅以火攻拔之一爾勢成言一拔營之頃而兵之勝勢成也一爾猶言一如此也遜率諸軍同時俱攻斬張南馮習及胡王沙摩柯等首破其四十餘營漢將杜路劉寧等窮逼請降降戶江翻下同漢主升馬鞍山今峽州夷陵縣有馬鞍山陳兵自繞遜督促諸軍四面蹙之土崩瓦解死者萬數漢主夜

遁驛人自擔燒鐃鎧斷後僅得入白帝城漢主初連兵入夷陵界沿路置驛以達于白帝及兵敗諸軍潰散惟驛人自擔所棄鐃鎧燒之于隘以斷後僅得脫也據水經注燒鎧斷道處地名石門在秭歸縣西杜佑曰歸州巴東縣有石門山劉備斷道處鐃尺交翻如鈴無舌而有柄周禮以金鐃止鼓軍中所用也斷丁管翻其舟船器械水步軍資一時畧盡尸骸塞江而下塞悉則翻漢主大慚恚曰吾乃為陸遜所折辱豈非天耶依險行兵敵扼其衝情見勢屈敵乘其懈至於失師此非天也將軍義陽傅肜為後殿魏文帝分南陽郡立義陽郡又立義陽縣屬焉此在肜入蜀之後史追書也肜余中翻殿丁練翻兵衆盡死肜氣益烈吳人諭之使降肜罵曰吳狗

安有漢將軍而降者遂死之從事祭酒程畿泝江而退從事祭酒諸從事之長也衆曰後追將至宜解舫輕行舫甫妄翻方舟曰舫又並兩舟曰舫畿曰吾在軍未習爲敵之走也亦死之言操甲執兵以臨敵周欲就死未嘗習走也初吳安東中郎將孫桓別擊漢前鋒於夷道夷道縣漢屬南郡吳屬宜都郡爲漢所圍求救於陸遜遜曰未可諸將曰孫安東公族見圍已困奈何不救遜曰安東得士衆心城牢糧足無可憂也待吾計展欲不救安東安東自解及方略大施漢果奔潰桓後見遜曰前實怨不見

救定至今日言至今日而事始定乃知調度自有方耳調徒弔翻初遜為大都督諸將或討逆時舊將討逆謂孫策也或公室貴戚各自矜持不相聽從遜按劍曰劉備天下知名曹操所憚今在疆界此彊對也彊對猶言彊敵諸君並荷國恩荷下可翻當相輯睦共翦此虜上報所受高爵厚禄受恩多矣總兵扞敵受任重矣皆當有以上報而不相順何也僕雖書生受命主上國家所以屈諸君使相承望者以僕尺寸可稱能忍辱負重故也忍辱言能容諸將負重則自任也各在其事豈復得辭復扶又翻軍令有常不可犯

也言將行軍法也及至破備計多出遜諸將乃服吳王聞之曰公何以初不啟諸將違節度者邪對曰受恩深重此諸將或任腹心或堪爪牙或是功臣皆國家所當與共克定大事者臣竊慕相如寇恂相下之義以濟國事相如事見四卷周赧王三十六年寇恂事見四十卷漢光武建武二年王大笑稱善加遜輔國將軍晉職官志輔國大將軍位從公其號蓋始于漢獻帝以命伏完然猶未加大領荊州牧改封江陵侯初諸葛亮與尚書令法正好尚不同好呼到翻而以公義相取亮每奇正智術及漢主伐吳而敗時正

已卒亮歎曰孝直若在必能制主上東行就使東行必不傾危矣觀孔明此言不以漢主伐吳為可然而不諫者以漢主忿盛而不可阻且得上流可以勝也兵埶無常在於觀變出奇故曰孝直在必不傾危漢主在白帝徐盛潘璋宋謙等各競表言備必可禽乞復攻之復扶又翻吳王以問陸遜遜與朱然駱統上言曰曹丕大合士衆外託助國討備內實有姦心謹決計輒還曹公不追關羽陸遜不再攻劉備其所見固同也以智遇智三國所以鼎立鼎初帝聞漢兵樹柵連營七百餘里謂羣臣曰備不曉兵豈有七百里營可以拒敵者乎苞原隰險阻

而為軍者為敵所禽此兵忌也孫權上事今至矣上事謂上

奏言兵事也後七日吳破漢書到　秋七月冀州大蝗上時掌翻

饑　漢主既敗走黄權在江北道絕不得還八月率其

衆來降降戶江翻下同漢有司請收權妻子漢主曰孤負黄權

權不負孤也以不能用權言也待之如初帝謂權曰君捨逆效

順欲追蹤陳韓邪陳韓謂韓信陳平去楚歸漢對曰臣過受劉主殊

遇降吳不可還蜀無路是以歸命且敗軍之將免死為

幸何古人之可慕也帝善之拜為鎮南將軍封育陽侯

（自此以後皆名號侯不復註其國邑其地名難知者猶為之註）加侍中使陪乘（陪乘猶驂乘也乘繩證翻）蜀降人或云漢誅權妻子帝詔權發喪權曰臣與劉葛推誠相信（葛謂諸葛孔明）明臣本志竊疑未實請須（須待也）後得審問果如所言馬良亦死於五谿　九月甲午詔曰夫婦人與政亂之本也（與讀曰豫）自今以後羣臣不得奏事太后后族之家不得當輔政之任又不得橫受茅土之爵（橫戶孟翻）以此詔傳之後世若有背違（背蒲妹翻）天下共誅之卞太后每見外親不假以顏色常言居處當節儉（處昌

呂翻不當望賞念自佚也外舍當怪吾遇之太薄后妃謂其外家為外舍吾自有常度故也吾事武帝四五十年行儉日久不能自變為奢有犯科禁者吾且能加罪一等耳言罪加於常人犯法者一等也莫望錢米恩貸也帝將立郭貴嬪為后中郎棧潛上疏曰漢三署中郎及虎賁羽林中郎皆秩比六百石魏文帝自五官中郎將登極省五官將惟左右中郎及虎賁羽林中郎棧仕限翻丁度曰姓也何氏姓苑棧姓出任城棧潛任城人也葢自潛始著棧仕限翻夫后妃之德盛衰治亂所由生也是以聖哲慎立元妃必取先代世族之家擇其令淑以統六宮虔奉宗

廟易曰家道正而天下定易家人曰夫夫婦婦而家道正正家而天下定矣由內及外先王之令典也春秋書宗人釁夏云無以妾為夫人之禮賈公彥曰襄二十四年公子荆之母嬖將以為夫人使宗人釁夏獻其立夫人之禮對曰無之公怒曰汝為宗司立夫人國之大禮也何故無之對曰周公武公娶于薛孝公惠公娶于商自桓以下娶于齊此禮也則有若以妾為夫人則固無其禮也公卒立之齊桓誓命于葵丘亦曰無以妾為妻見孟子今後宮嬖寵當亞乘輿嬖卑義翻又傅計翻乘繩證翻若因愛登后使賤人暴貴臣恐後世下陵上替開張非度非度猶言非法亂自上起也帝不從庚子立皇后郭氏

初吳王遣于禁護軍浩周浩姓也姓譜漢有青州刺史浩賞軍司馬東里袞東里之先以居里為氏詣帝自陳誠款辭甚恭慤帝問周等權可信乎周以為權必臣服而袞謂其不可必服帝悅周言以為有以知之故立為吳王復使周至吳復扶又翻周謂吳王曰陛下未信王遣子入侍周以闔門百口明之吳王為之流涕霑襟為于偽翻指天為誓周還而侍子不至但多設虛辭帝欲遣侍中辛毗尚書桓階往與盟誓并責任子吳王辭讓不受帝怒欲伐之劉曄曰彼新得志

上下齊心而阻帶江湖不可倉卒制也卒讀曰猝帝不從九月命征東大將軍曹休前將軍張遼鎮東將軍臧霸出洞口據張遼傳帝遣遼與曹休至海陵臨江與諸將破呂範又據賀齊傳齊督扶州以上至皖黄武初魏使曹休來伐齊住新市會洞口諸軍遭風流溺賴齊未濟諸將倚以為勢休等憚之遂引軍還又據王凌傳遼等至廣陵臨江蓋廣陵即海陵也蕭子顯曰南兖州刺史每以秋月出海陵觀濤與京口對岸又據晉書譙王尚之傳桓玄攻尚之于歷陽使馮該斷洞浦焚舟艦則洞口在歷陽江邊明矣大將軍曹仁出濡須上軍大將軍曹真征南大將軍夏侯尚左將軍張郃右將軍徐晃圍南郡郃古合翻吳建威將軍呂範督五軍

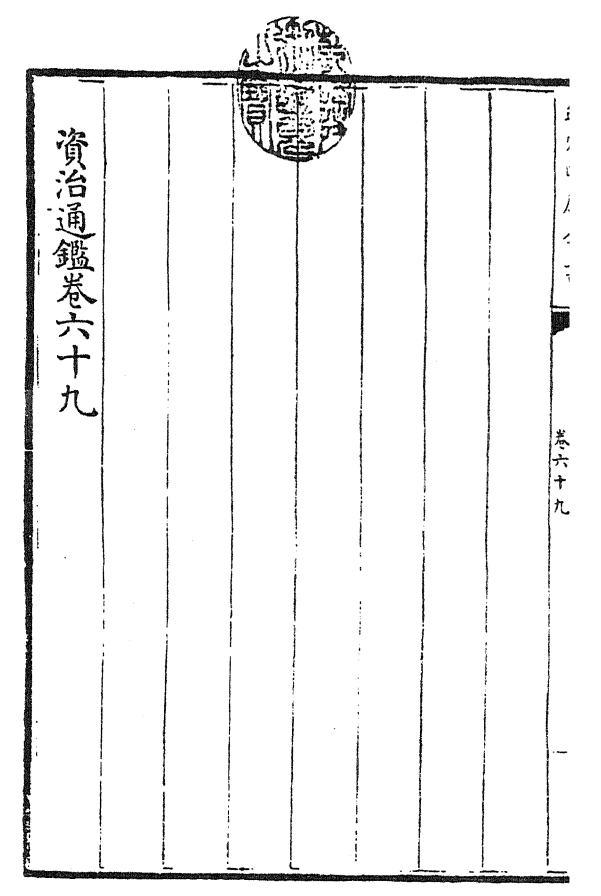
以舟軍拒休等左將軍諸葛瑾平北將軍潘璋將軍楊粲救南郡裨將軍朱桓以濡須督拒曹仁　冬十月甲子表首陽山東為壽陵（首陽山在洛陽東北）作終制務從儉薄不藏金玉（藏讀曰藏）一用瓦器令以此詔藏之宗廟副在尚書祕書三府（其副本在尚書及祕書及三公府也前藏字因舊史後藏字用今字）　吳王以揚越蠻夷多未平集乃卑辭上書求自改厲若罪在難除必不見置當奉還土地民人寄命交州以終餘年又與浩周書云欲為子登求昏宗室（為于僞翻）又云以登年弱

欲遣孫長緒張子布隨登俱來孫邵字長緒吳王稱尊號以邵為丞相帝報曰朕之與君大義已定豈樂勞師遠臨江漢樂音洛若登身朝到夕召兵還耳於是吳王改元黃武吳改元黃武亦以五德之運承漢為土德也臨江拒守帝自許昌南征復郢州為荆州是年二月置郢州吳畔復為荆州十一月辛丑帝如宛宛於元翻曹休在洞口自陳願將銳卒將即亮翻虎步江南因敵取資事必克捷若其無臣不須為念帝恐休便渡江驛馬止之侍中董昭侍側曰竊見陛下有憂色獨以休濟江故乎今者渡

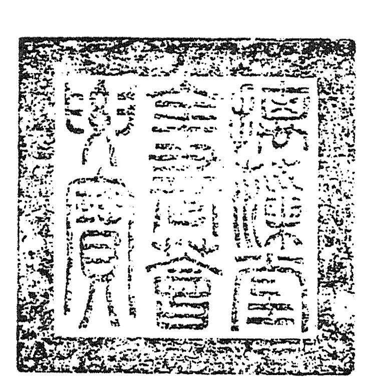
江人情所難就休有此志勢不獨行當須諸將臧霸等既富且貴無復他望復扶又翻但欲終其天年保守祿祚而已何肯乘危自投死地以求徼倖徼堅堯翻苟霸等不進休意自沮沮在呂翻臣恐陛下雖有敕渡之詔猶必沈吟未便從命也沈持林翻頃之會暴風吹吳呂範等船綆纜悉斷綆古杏翻纜盧瞰翻皆索也所以維舟者也直詣休等營下斬首獲生以千數吳兵迸散迸北孟翻帝聞之敕諸軍促渡軍未時進吳救船遂至收軍還江南曹休使臧霸追之不利將軍尹盧戰

死　庚申晦日有食之　吳王使太中大夫鄭泉聘于漢漢太中大夫宗瑋報之吳漢復通　漢主聞魏師大出遺陸遜書曰賊今已在江漢吾將復東（遺于季翻復扶又翻下同）將軍謂其能然否遜答曰但恐軍新破創夷未復始求通親（通親謂通使而交親也創初良翻復如字）且當自補未暇窮兵耳若不推算欲復以傾覆之餘遠送以來者無所逃命　漢漢嘉太守黃元叛（漢嘉郡本前漢青衣縣地屬蜀郡後漢順帝陽嘉二年改為漢嘉縣屬蜀郡屬國蜀分為漢嘉郡）吳將孫盛督萬人據江陵中洲（據潘璋傳則江陵中

以為南郡外援洲即百里洲也其洲自枝江縣西至上明東及江津江津北岸即江陵故城



資治通鑑卷六十九



總校官庶吉士臣侍　朝

校對官修撰臣張書勳

謄録監生臣蔣大鎔